

I QUADERNI DI CHITARRA

Mirko Bonucci

IL MANUALE DI CHITARRA BOSSA NOVA

Tecnica chitarristica e accordi per eseguire fedelmente questa
musica fantastica, con la trascrizione di 10 "classici"



Mirko Bonucci

**IL MANUALE DI CHITARRA
BOSSA NOVA**

ANTHROPOS



George Ben

INDICE

<i>Introduzione</i>	9
---------------------	---

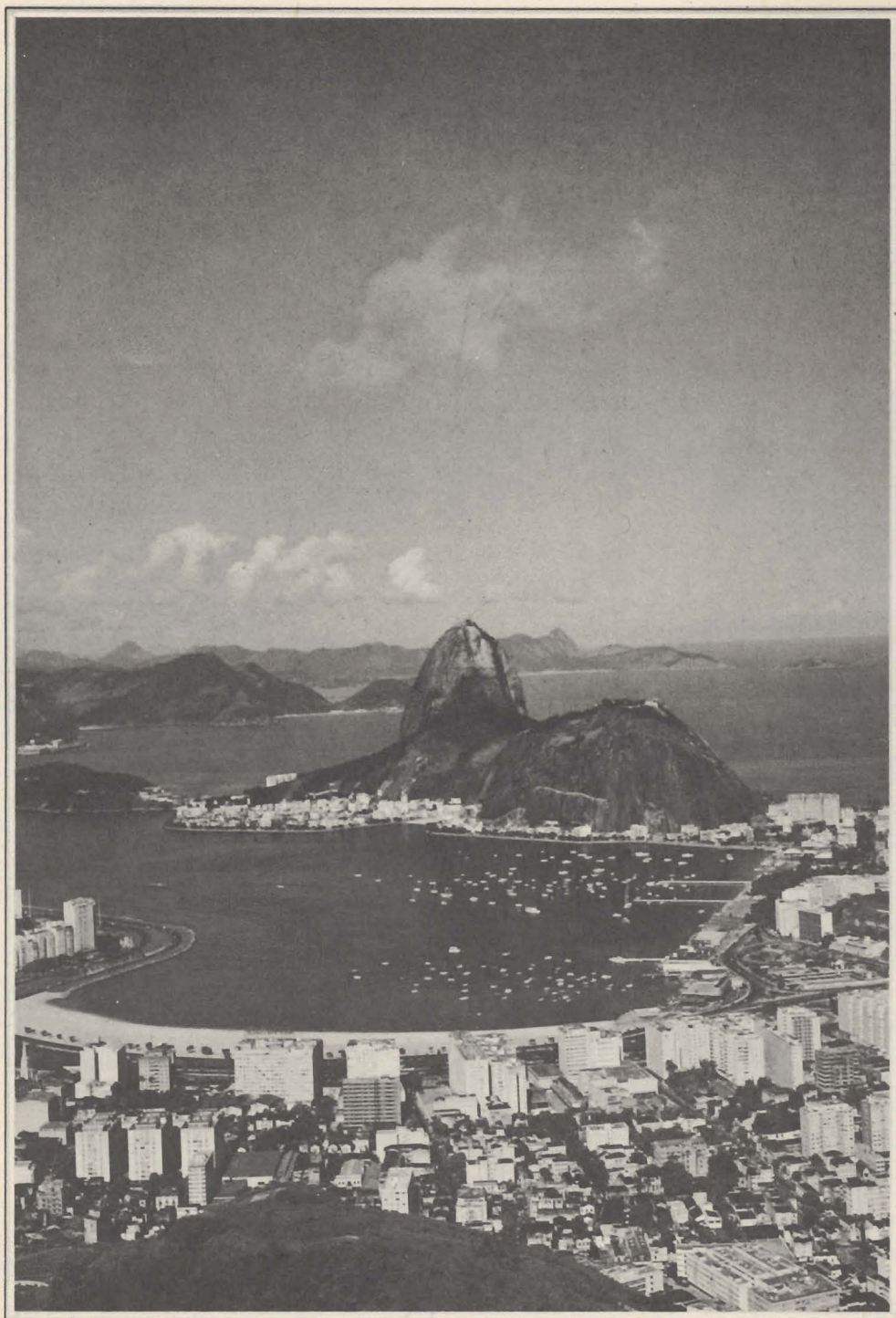
NOZIONI TECNICHE

Gli accordi della Bossa Nova	15
Gli accordi basilari	19
I rivolti	21
I giri armonici della Bossa Nova	23
Accordi che utilizzano corde a vuoto	27
La mano destra	29
Lo staccato	31
I ritmi	33
Indicazioni generali per accompagnare un brano di Bossa Nova	37
Per concludere	39
Come utilizzare questo metodo	41

LE TRASCRIZIONI

A Garota de Ipanema	45
Samba pra Vinicius	53
Corcovado	59
Insensatez	65
Mar e Lua	71
A Banda	77
Roma nun fa la Stupida Stasera	83
Desafinado	91
Panamà	99

<i>Discografia</i>	109
--------------------	-----



Rio de Janeiro

Introduzione

In Italia la Bossa Nova è sinonimo di musica brasiliana, mentre in effetti essa è solo un prodotto recente della cultura brasiliana.

Come altre espressioni di tipo popolare, ad esempio il Samba, il Maxixe o il Frevo, la Bossa Nova (letteralmente "cosa nuova") è nata nelle grandi città brasiliane. Più precisamente è a Rio de Janeiro che, dagli anni venti in poi, si sviluppa un nuovo Samba cittadino detto "Samba Canção", soprattutto per merito di una cerchia di intellettuali e musicisti tra i quali Antonio Carlos Jobim, Vinicius de Moraes, João Gilberto ecc... Questo nuovo tipo di Samba riduce il precedente alla sua essenza ritmica; il Samba vero e proprio infatti viene eseguito da innumerevoli strumenti a percussione che costruiscono un intreccio ritmico molto complesso intorno alla melodia principale.

La Bossa Nova, come il Samba Canção, riduce drasticamente l'uso di questi strumenti e condensa sulla chitarra e sulla voce gli accenti sincopati tipici del Samba popolare che si canta e si suona nelle *escolas de Samba* di Rio.

A concretizzare queste innovazioni fu un chitarrista di San Salvador: João Gilberto che, influenzato dalle sonorità del Jazz moderno (Gerry Mulligan), tentò con la Bossa Nova un connubio tra armonie jazzistiche e la concezione ritmica brasiliana.

Grazie all'interessamento di Jobim, compositore e pianista ma anche direttore della casa discografica brasiliana "Odeon", Gilberto incide un 45 giri, "Chega de Saudade", seguito a ruota da un album che in breve tempo raggiunge la vetta delle classifiche e impone all'attenzione del panorama musicale questo nuovo tipo di musica. Da questo momento in poi intorno a Gilberto e Jobim viene a costituirsi un circolo di autori e compositori che affidano le loro idee alle capacità compositive ed esecutive del binomio Jobim-Gilberto. Nascono così tutta una serie di brani famosissimi come: "Desafinado", "Samba de uma Nota So", "Insensatez",

"A Primera Vez", "Você e Eu", ecc... Gilberto inoltre innova anche un modo di cantare: la sua voce priva di vibrato e di inflessioni si fonde con le sonorità calde e morbide della chitarra classica.

Le armonie di questi brani sono del tutto simili a quelle delle *songs* americane usate dai jazzisti per improvvisare, per questo motivo molti musicisti americani dedicarono parte del loro repertorio all'esecuzione di qualcuno di questi brani. Tra questi musicisti va citato il sassofonista Stan Getz che ha contribuito enormemente alla diffusione di questo stile musicale.

In seguito, l'opera svolta da Jobim e Gilberto farà da perno a tutti i musicisti che, come Chico Buarque, Milton Nascimento, Caetano Veloso, cercheranno, partendo dai risultati raggiunti, di riscoprire valori musicali brasiliani più legati a un ipotetico ritorno alle origini, che all'esperienza americana la quale invece ha fatto da substrato per la codificazione delle armonie della Bossa Nova.

La Bossa Nova in Italia

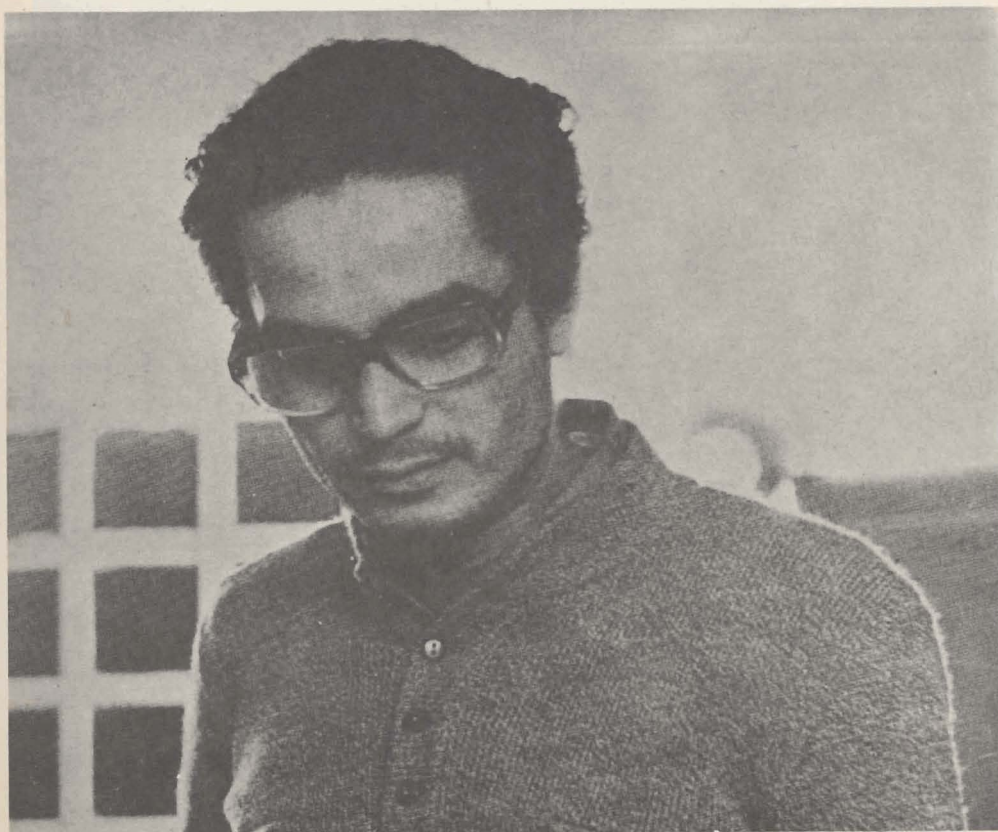
In Italia la Bossa Nova e la musica brasiliana in genere hanno sempre incontrato molto favore, grazie al fatto che ambasciatore per il Brasile in Italia durante gli anni d'oro della Bossa Nova fosse Vinicius de Moraes il quale in seguito alla repressione operata dalle forze militari brasiliane sulla classe intellettuale, chiamò con sé in Italia alcuni tra i personaggi più interessanti della scena brasiliana tra i quali non si può non citare Chico Buarque de Hollanda.

Da un punto di vista chitarristico il musicista che ha senza dubbio influenzato di più il pubblico italiano è Toquinho. Questo chitarrista, dotato di un gusto molto raffinato soprattutto nell'accompagnamento, si è esibito spessissimo in trasmissioni televisive degli anni '60 a fianco di Vinicius de Moraes continuando con questi la collaborazione fino alla morte del maestro. In seguito ha continuato la sua attività di compositore realizzando lavori di pregevole fattura collaborando ai testi anche in italiano

con alcuni tra i maggiori autori del nostro Paese. Si è esibito a fianco di moltissimi artisti italiani ed attualmente divide la sua attività tra Roma e il Brasile.

Per concludere questo breve panorama sulla Bossa Nova voglio ringraziare alcune tra le persone che più hanno collaborato in un modo o in un altro alla realizzazione di questo libro: innanzi tutto la mia insegnante di musica brasiliana Giovanna Marinuzzi senza la quale non mi sarei appassionato a questo genere musicale, poi Nicoletta, Lavinia, Mauro, Annalisa, Mara, Cristina, Nando, Tonino, per il loro incoraggiamento ed affetto.

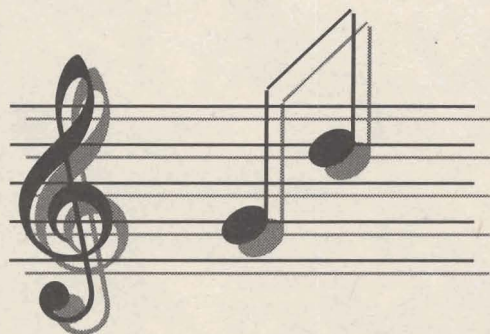
Baden Powell





Il picco del Corcovado a Rio de Janeiro

NOZIONI TECNICHE





Sfilata del Carnevale di Rio del 1982

Gli accordi della Bossa Nova

Gli accordi utilizzati nella Bossa Nova coincidono quasi del tutto con quelli usati nella musica moderna.

Armonizzazioni, sostituzioni, abbellimenti seguono gli stessi criteri teorici che stanno alla base delle composizioni jazzistiche.

Generalmente i chitarristi per la Bossa Nova utilizzano accordi di quattro suoni; per ottenerli è necessario eliminare due corde, le quattro rimanenti formano un SET.

I Set più comuni sono i seguenti:

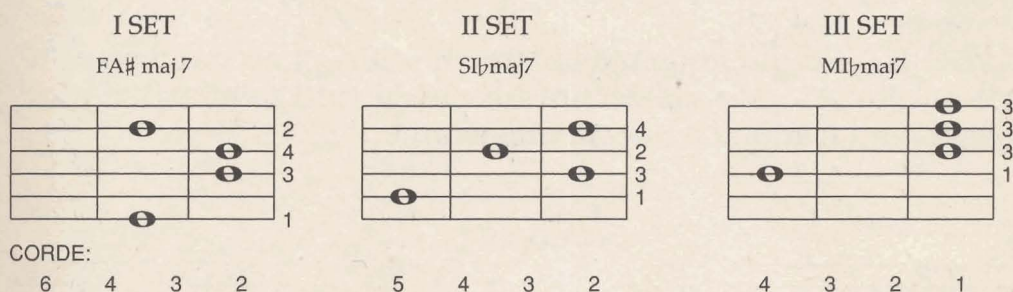


Fig. 1

Primo set

6-4-3-2 è il più usato per l'accompagnamento. Gli accordi costruiti su questo set risultano particolarmente "morbidi" grazie alla mancanza del MI cantino e alla distanza tra i due bassi.

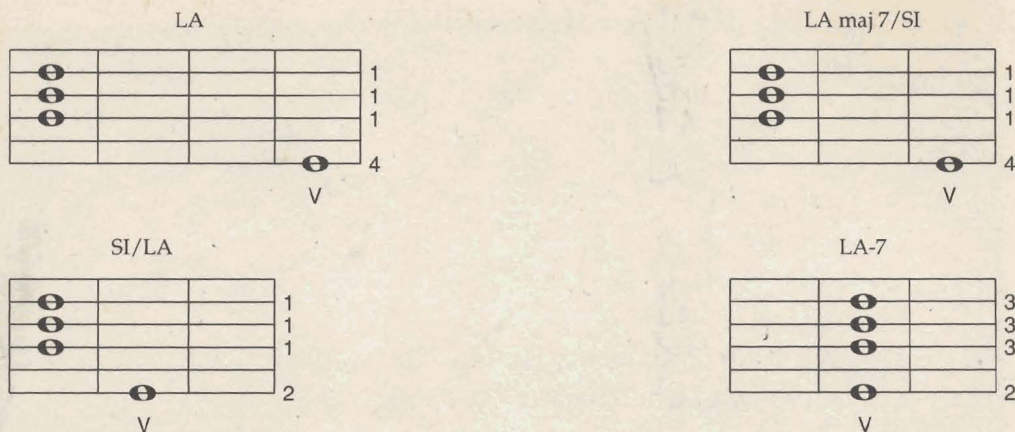


Fig. 2: Parte finale di "Aguas de Março"

Secondo set

5-4-3-2 è il più anonimo dei tre; di solito gli accordi costruiti su questo set sono conosciuti un po' da tutti i chitarristi. Sui primi tasti il suono tende ad impastarsi.

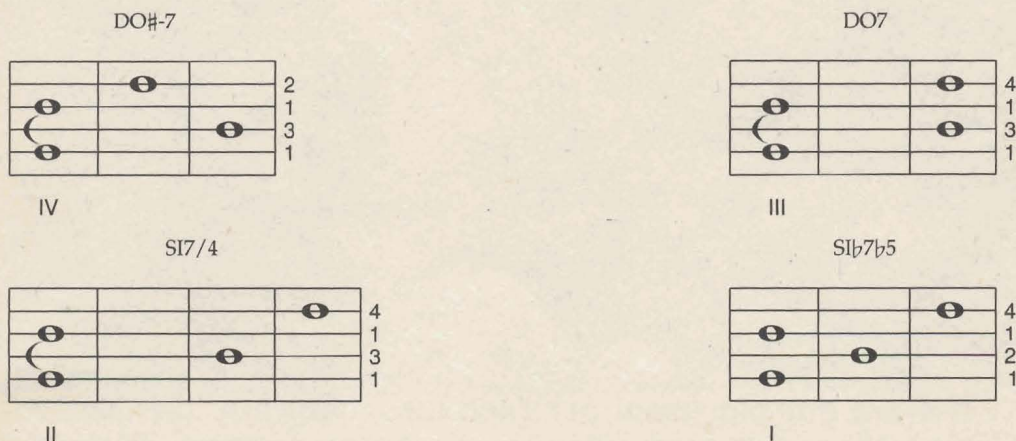


Fig. 3: "Samba de uma Nota So"

Terzo set

Il set 4-3-2-1, efficace e brillante, va usato con attenzione quando accompagna la voce, ottimo invece per colmare i vuoti che la melodia lascia tra una frase e l'altra.

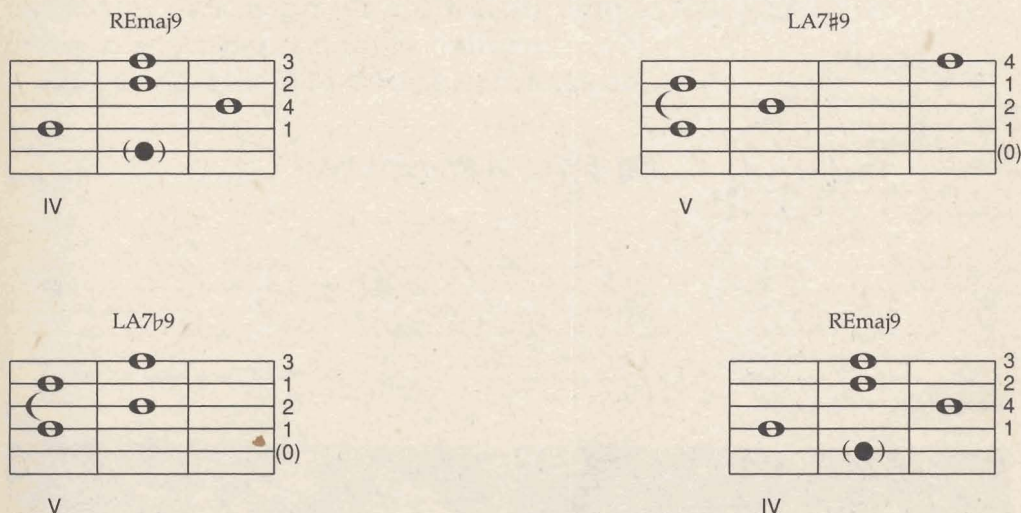


Fig. 4: "Outra Vez"

Queste considerazioni sono evidentemente solo di ordine generale e servono più che altro a dare una direttiva allo studio.

È possibile soprattutto nei finali (vedi fig.5) incontrare accordi di cinque o sei suoni, oppure accordi costruiti su set diversi da quelli indicati.

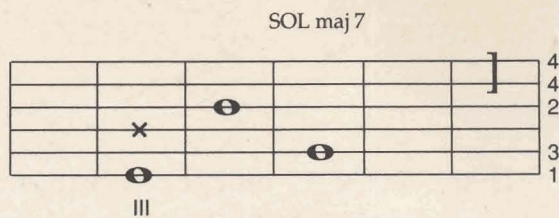
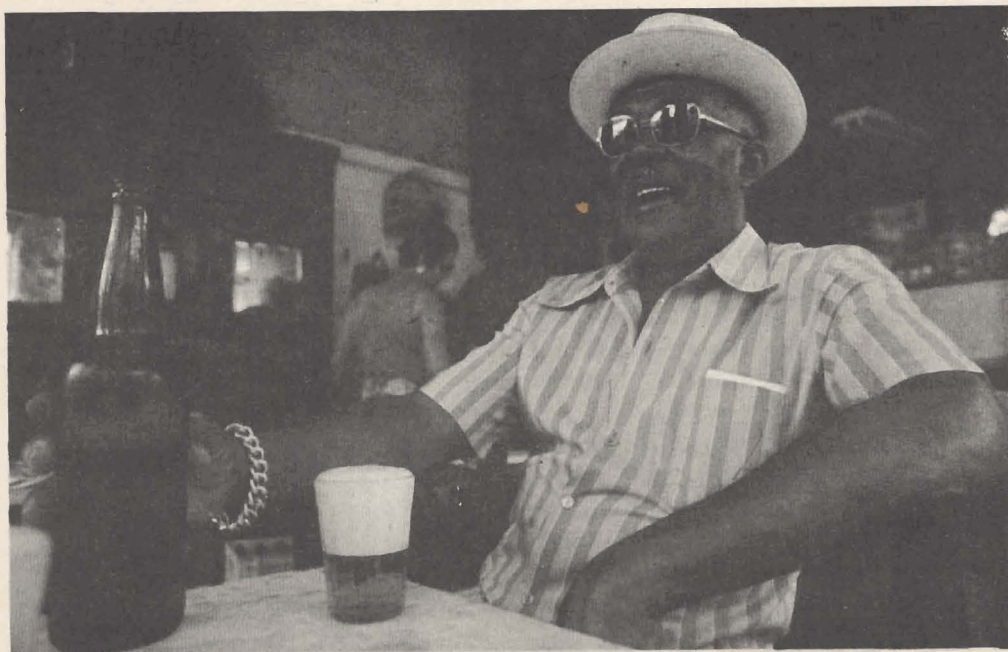


Fig. 5: *Finale di "Maria Ninguém"*



Fig. 5 bis: *"A Primera Vez"*

Mano Décio da Viola



Gli accordi basilari

Analogamente a quanto avviene in molti libri di armonia moderna, dividiamo gli accordi in cinque categorie e vediamo come si costruiscono sulla chitarra.

La freccia indica la tonica dell'accordo.

I Set

MAJ 7

-7b5

7

°7

-7

II Set

MAJ 7

-7b5

7

°7

-7

III Set

MAJ7 7 -7

-7b5 °7

The diagrams show five guitar chords on a six-string fretboard (frets 1-4):

- MAJ7:** Fret 1 (index), Fret 3 (ring, middle, ring, index). Fingering: 3, 3, 3, 1.
- 7:** Fret 1 (index), Fret 2 (middle), Fret 3 (ring, middle, ring, index). Fingering: 4, 2, 3, 1.
- 7:** Fret 1 (index), Fret 2 (middle), Fret 3 (ring, middle, ring, index). Fingering: 3, 2, 4, 1.
- 7b5:** Fret 1 (index), Fret 2 (middle), Fret 3 (ring, middle, ring, index). Fingering: 4, 3, 2, 1.
- °7:** Fret 1 (index), Fret 2 (middle), Fret 3 (ring, middle, ring, index). Fingering: 4, 2, 3, 1.

Silas de Oliveira e un gruppo di Sambisti di alcuni decenni fa



I rivolti

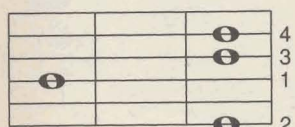
Quando in un accordo la nota più grave coincide con la tonica lo si dice in stato fondamentale; quando invece la nota che sta al basso non è la tonica ma un'altra delle note che compongono l'accordo si parla di *rivolto*.

I rivolti di solito sono utilizzati per rendere più interessante una progressione armonica oppure per costruire una linea dei bassi più scorrevole.

Le composizioni di Bossa Nova fanno un largo uso dei rivolti, per questo motivo ai nostri tre set in stato fondamentale aggiungeremo anche quest'altri in stato di rivolto.

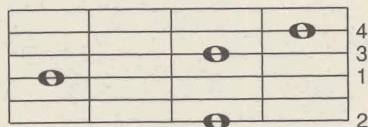
I set in stato di rivolto

FA maj 7/LA



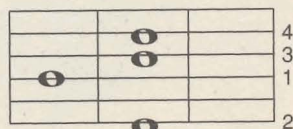
III

FA/LA



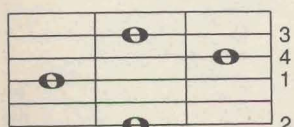
III

SOL-6 (DO9/SOL)



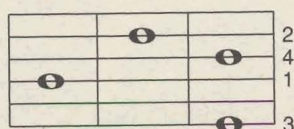
III

MI-7 (SOL 6)



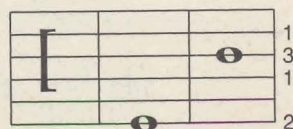
III

FA7/LA

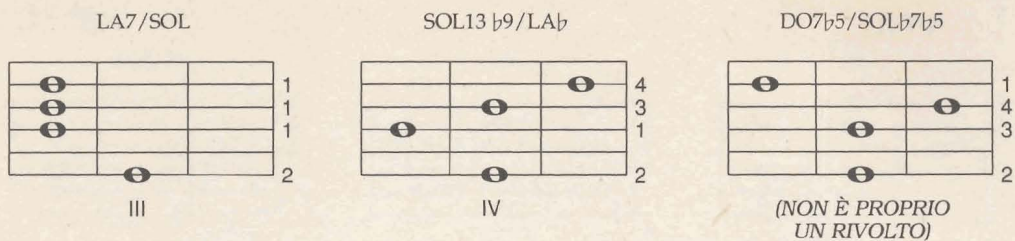


III

SOL-6/LA \flat



V



Tra tutti i rivolti ho riportato solo i più usati.
 Ripassate questa tabella e quella precedente con molta
 attenzione.

Silas de Oliveira e suo figlio



I giri armonici nella Bossa Nova

Questo capitolo più che un discorso sui giri armonici è un discorso sugli abbellimenti.

Come ho già detto, la Bossa Nova non differisce strutturalmente e armonicamente dalla composizione jazzistica, si differenzia invece nella scelta delle posizioni da usare e nelle note da aggiungere a mo' di abbellimento.

Il tutto è in funzione della voce cui molto spesso fa da unico sostegno ritmico-armonico la chitarra che quindi deve indicare con chiarezza le armonie base del brano.

I giri armonici seguenti sono una rielaborazione "brasiliana" di progressioni conosciutissime.

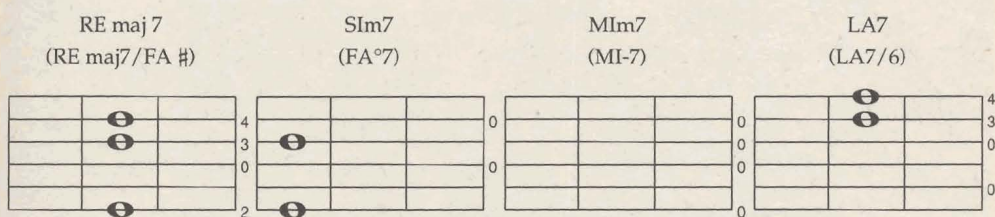



Fig. 6



* il simbolo  indica che è possibile ascoltare l'esecuzione sulla cassetta allegata al libro.

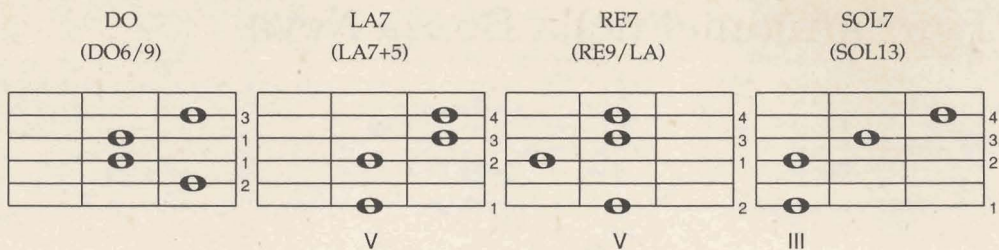


Fig. 7

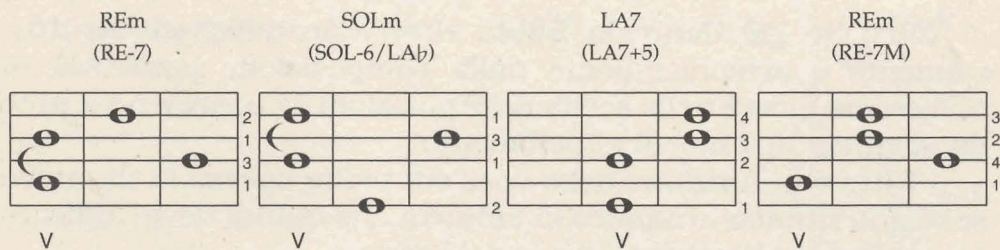


Fig. 8: "Tudo se transformou"

È ricorrente pure il procedimento di costruire un giro armonico con accordi il cui basso scende cromaticamente.

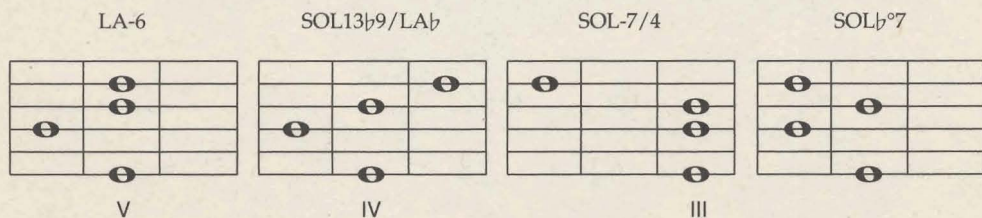
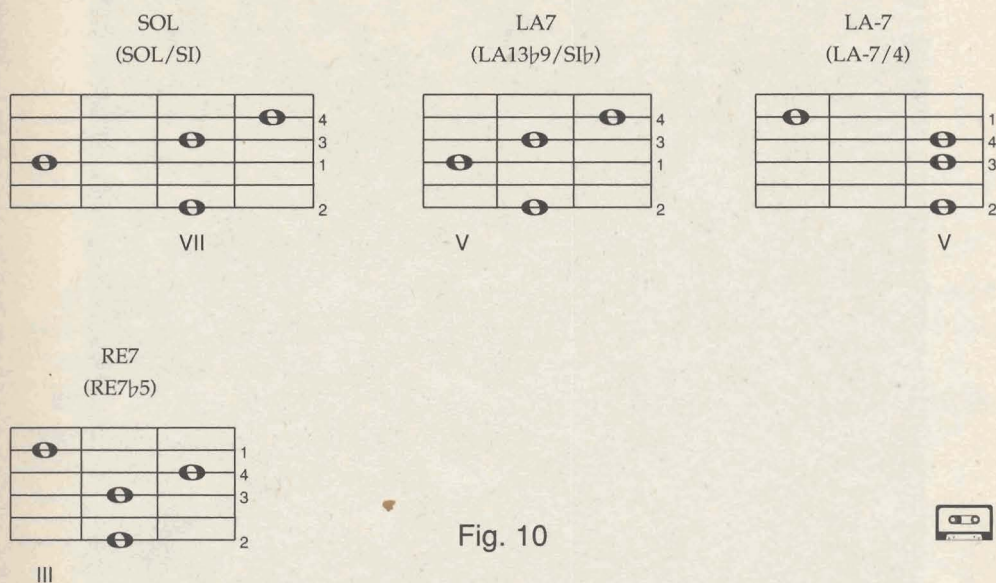
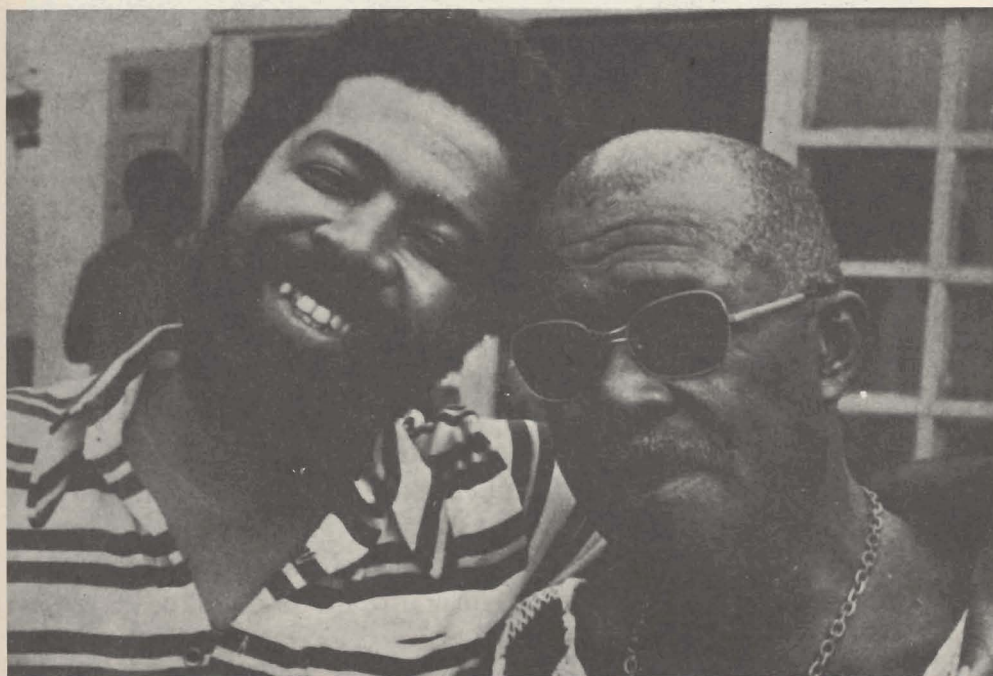


Fig. 9

Di grande importanza l'uso dei rivolti.



Jorginho e Mano Décio da Viola





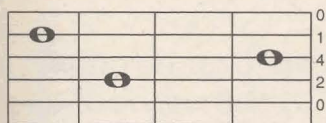
Sfilata del Carnevale di Rio del 1982

Accordi che utilizzano corde a vuoto

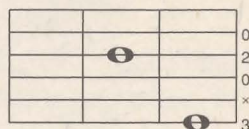
Questi accordi sfruttano il contrasto tra le corde a vuoto e le note diteggiate, particolarmente efficaci sulle chitarre acustiche sono un *clichè* della musica brasiliana per chitarra.

Sono posizioni usate in genere dai chitarristi che, come Baden Powell, armonizzano molto spesso le melodie.

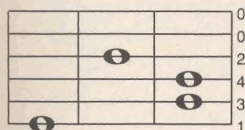
LA-add9



SOL 6



FA maj7 (#11)



MI-add9

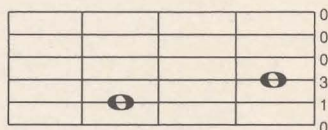


Fig. 11



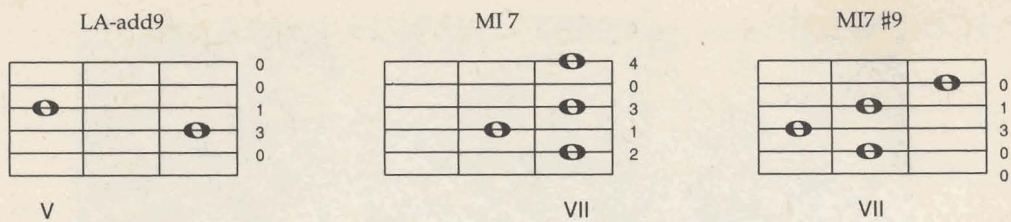


Fig. 12

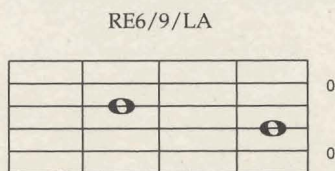


Fig. 13

La mano destra

Dove la Bossa Nova differisce dall'altra musica è proprio nell'uso della mano destra.

A questo proposito consiglio l'ascolto attento di João Gilberto soprattutto perché è il chitarrista che ha impostato un certo modo di accompagnare basato su figure ritmiche sincopate molto ripetitive suonate con indice, medio, anulare: (i-m-a), costruite sopra un basso che invece scandisce regolarmente il primo ed il terzo tempo della battuta.

Ed è proprio da questo contrasto tra il basso che si muove regolarmente e le altre dita che intrecciano un ritmo più complesso che scaturisce l'accompagnamento tipo per la Bossa Nova.

Da un punto di vista strettamente pratico dovete tener presenti alcuni suggerimenti che vi consentiranno di accompagnare in questo stile con più facilità.

- 1) Non vi preoccupate se il suono non viene pulitissimo, è molto importante che l'accompagnamento sia ritmico.
- 2) Considerate i-m-a come un solo dito che a sua volta è indipendente dal movimento delle altre dita.

Esercizi per la mano destra

La tabella a pag. 30 è pensata come uno studio preliminare per i ritmi della Bossa Nova.

Utilizzate inizialmente un accordo di facile esecuzione, ad esempio un LAm7. Ricordate di suonare i bassi degli accordi con il pollice (♩) mentre il resto dell'accordo contemporaneamente con indice, medio, anulare (♩).

The figure displays a series of musical exercises for the LAm7 chord, organized into a 6x2 grid of staves. The exercises are as follows:

- Exercise 1:** The first staff shows the fingering for the LAm7 chord: thumb (♩) for the bass and index, middle, and ring fingers (♩) for the chord tones. The second staff shows the same fingering with a whole note (♩) for the bass and a half note (♩) for the chord.
- Exercise 2:** The first staff shows the LAm7 chord with a whole note (♩) for the bass and a half note (♩) for the chord. The second staff shows the LAm7 chord with a whole note (♩) for the bass and a half note (♩) for the chord, with a slur over the last two notes of the chord.
- Exercise 3:** The first staff shows the LAm7 chord with a whole note (♩) for the bass and a half note (♩) for the chord, with a slur over the last two notes of the chord. The second staff shows the LAm7 chord with a whole note (♩) for the bass and a half note (♩) for the chord, with a slur over the last two notes of the chord.
- Exercise 4:** The first staff shows the LAm7 chord with a whole note (♩) for the bass and a half note (♩) for the chord, with a slur over the last two notes of the chord. The second staff shows the LAm7 chord with a whole note (♩) for the bass and a half note (♩) for the chord, with a slur over the last two notes of the chord.
- Exercise 5:** The first staff shows the LAm7 chord with a whole note (♩) for the bass and a half note (♩) for the chord, with a slur over the last two notes of the chord. The second staff shows the LAm7 chord with a whole note (♩) for the bass and a half note (♩) for the chord, with a slur over the last two notes of the chord.
- Exercise 6:** The first staff shows the LAm7 chord with a whole note (♩) for the bass and a half note (♩) for the chord, with a slur over the last two notes of the chord. The second staff shows the LAm7 chord with a whole note (♩) for the bass and a half note (♩) for the chord, with a slur over the last two notes of the chord.

Fig. 14



Lo staccato

Un altro esercizio di preparazione alla ritmica della Bossa Nova è quello di suonare l'accordo (con o senza basso) e staccare immediatamente le dita della mano sinistra, in modo da ottenere un suono più corto, più secco, simile ad una percussione.



Fig. 15



Ripetete le forme precedenti con lo staccato.

D'ora in poi questo suono verrà indicato da questo simbolo:

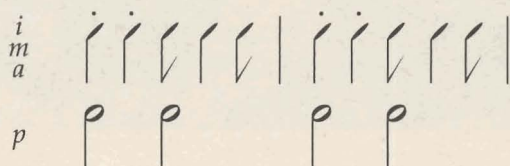


Fig. 16





Sfilata del Carnevale di Rio del 1982

I ritmi

Samba canção

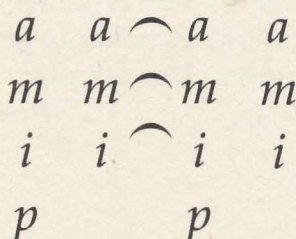


Fig. 17



Questa formula ritmica detta *Samba canção* è la formula principale per accompagnare la Bossa Nova, perciò va studiata molto bene.

Gli accordi come pure i bassi possono essere staccati.

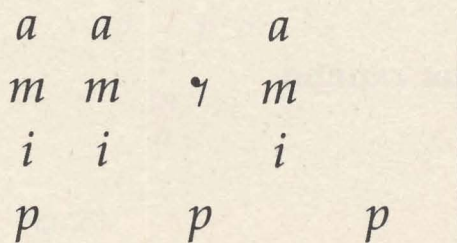


Fig. 18



In genere nei tempi lenti viene ripetuta questa formula per tutta la composizione, nei tempi più veloci il ritmo si articola su due battute in questo modo:

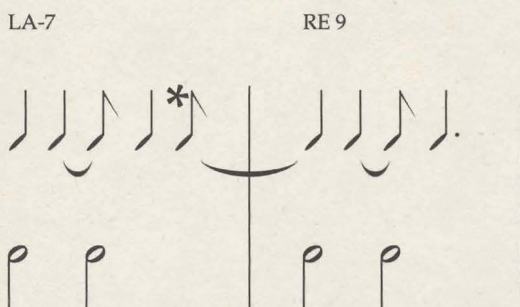


Fig. 19



Fate molta attenzione all'ottavo con l'asterisco e seguite sempre questa indicazione: SE L'ACCORDO DELLA SECONDA BATTUTA È DIVERSO DA QUELLO DELLA PRIMA L'ACCORDO VA ANTICIPATO DI UN OTTAVO (dove si trova l'asterisco).

Marcha rancho

Ritmo meno usato della Samba canção, ma presente nelle composizioni di molti autori brasiliani, l'esempio più conosciuto di *Marcha rancho* in Italia è il pezzo di Chico Buarque "A Banda".

Il ritmo di base è il seguente:

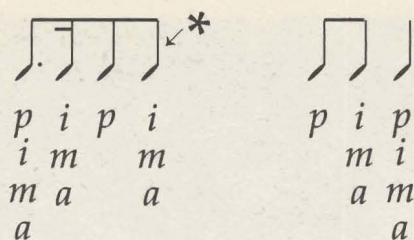


Fig. 20



Valgono le stesse regole precedenti: anticipare l'accordo in corrispondenza dell'asterisco e verificare che l'accompagnamento sia efficiente dal punto di vista ritmico, tanto più che questo ritmo è molto più vicino del Samba canção agli schemi ritmici delle percussioni. Ecco alcune varianti:

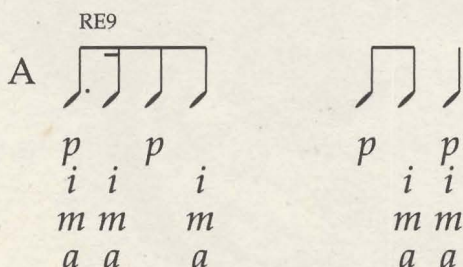


Fig. 21

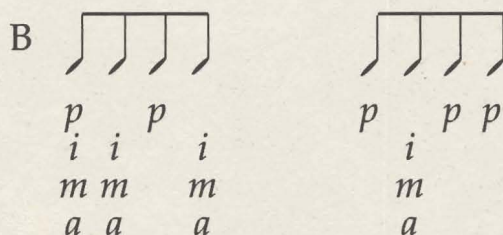


Fig. 22

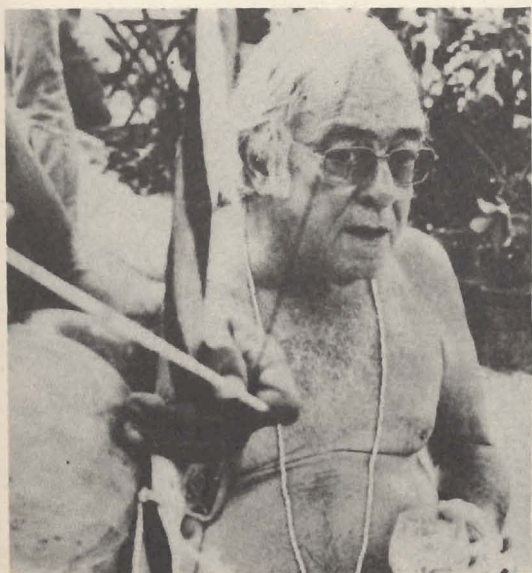
In genere sul primo e terzo basso va messa la tonica, sul secondo e sul quarto la dominante dell'accordo.



Irio de Paula

Indicazioni generali per accompagnare un brano di Bossa Nova

- 1) Mantenete regolare il tempo dei bassi, tranne qualche eccezione (in genere anche il basso può essere anticipato di un ottavo).
- 2) Nei tempi veloci alzate le dita dopo aver suonato (mano sinistra).
- 3) Anticipate il cambio degli accordi di un ottavo.
- 4) Utilizzate in genere accordi di quattro suoni.



Vinicius de Moraes

Ritmica di "So Danco Samba"

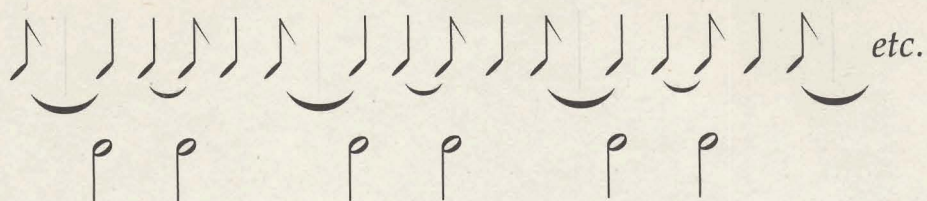


Fig. 23

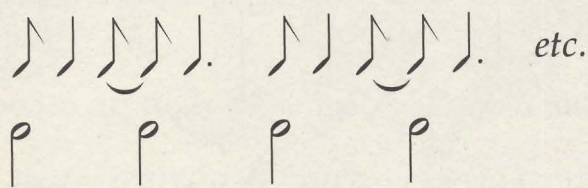


Fig. 24



Fig. 25

Per concludere

I ritmi che troverete scritti ora sono tratti da composizioni di Bossa Nova e stanno a dimostrare come le possibili combinazioni ritmiche siano talmente numerose che è difficile fare una casistica generale.

Per quanto mi riguarda credo che una comprensione dei ritmi base e delle altre nozioni teoriche sia un presupposto fondamentale per poter affrontare ritmiche più complesse tipiche di chitarristi come Baden Powell o Irio De Paula.

Non tralasciate l'arpeggio che viene praticato insieme a queste ritmiche un po' da tutti i chitarristi citati, in ogni caso ho aggiunto due arpeggi che ricorrono spesso in composizioni brasiliane.

Ciò detto non mi resta che augurarvi buona fortuna.



Fig. 26



Fig. 27



Fig. 28

Come utilizzare questo metodo

Prima di tutto memorizzate la melodia della canzone che vi interessa, poi suonate la griglia degli accordi che viene riportata all'inizio di ogni brano utilizzando il tempo indicato. Aggiungete le varianti solo quando sarete sicuri di eseguire correttamente l'accompagnamento di base.

Ricordatevi di alzare le dita della mano sinistra e di anticipare l'accordo di un ottavo.

Dopo aver fatto qualche tentativo guardate le ritmiche dei brani.

I brani da eseguire appaiono in ordine progressivo di difficoltà, quindi dal più facile ("A Garota de Ipanema") al più complesso ("Panamà").

Baden Powell, Guy Pedersen e A. de Froberville





João Gilberto

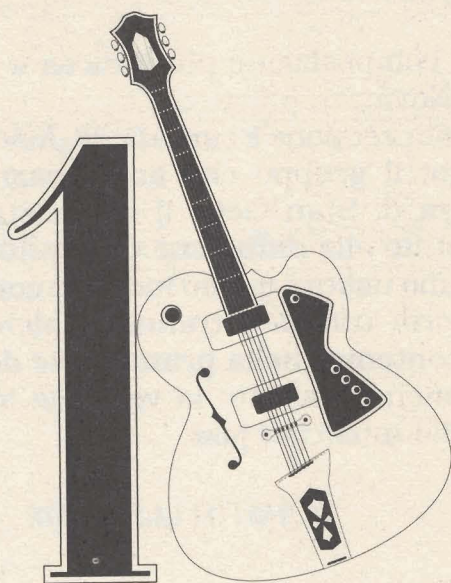
LE TRASCRIZIONI





La statua del Redentore sul picco del Corcovado a Rio de Janeiro

A GAROTA DE IPANEMA



A GAROTA DE IPANEMA

(Jobim-Gilberto)

È la composizione più famosa e più conosciuta di Bossa Nova.

Questa versione è cantata da João Gilberto e Astrud Gilberto; il gruppo che accompagna si avvale della presenza di Stan Getz, il musicista jazz che più ha contribuito alla diffusione di questo genere.

Il ritmo usato è quello indicato come samba canção, gli accordi utilizzati tranne qualche eccezione sono quelli contenuti nella prima parte del metodo.

Ho anche riportato la versione in FA che è la più usata dai musicisti jazz.

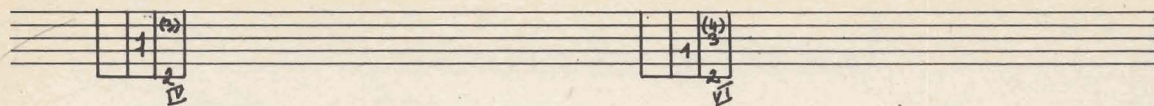
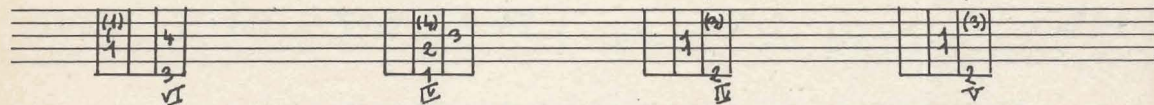
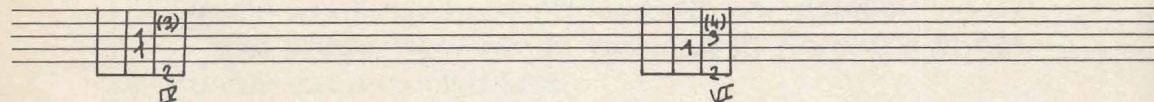
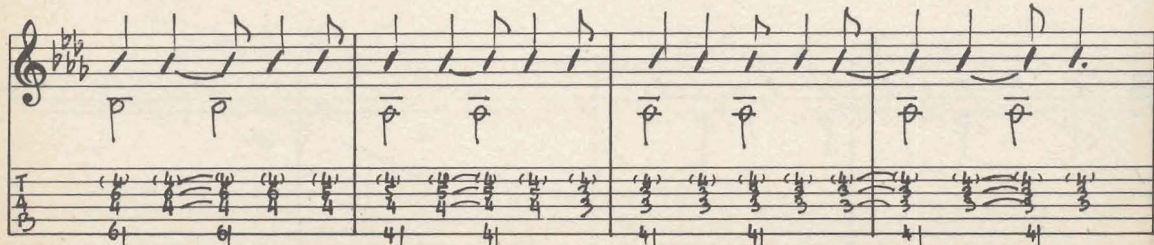
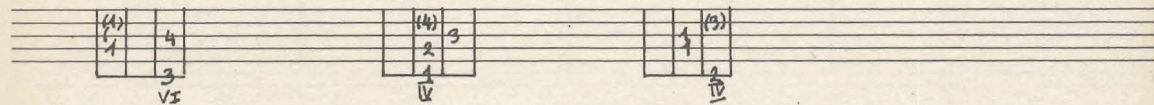
Handwritten musical notation on six staves, featuring various chords and rests:

- Staff 1: RE^b · | % | M1b7 | %
- Staff 2: M1b-7 | LAB7 | RE^b | RE^b | 4 | 2 | RE^b
- Staff 3: S1-7 | % | S2L7 | % | RE-7 | % | S1b7 | %
- Staff 4: M1b-7 | % | S17 | % | FA-7 | S1b7 | M1b-7 | LAB7
- Staff 5: RE^b | % | M1b7 | %
- Staff 6: M1b-7 | LAB7 | RE^b | %

MODELLI RITMICI

Handwritten musical notation on two staves, illustrating rhythmic models:

- Staff 1: Rhythmic patterns with eighth notes and rests, marked with 'p' (piano) and accents. The first measure shows a quarter rest followed by two eighth notes. The second measure shows a quarter rest followed by two eighth notes. The third measure shows a quarter rest followed by two eighth notes. The fourth measure shows a quarter rest followed by two eighth notes.
- Staff 2: Rhythmic patterns with eighth notes and rests, marked with 'p' (piano) and accents. The first measure shows a quarter rest followed by two eighth notes. The second measure shows a quarter rest followed by two eighth notes. The third measure shows a quarter rest followed by two eighth notes. The fourth measure shows a quarter rest followed by two eighth notes.

RE^{b6}/LA^b1st CHORUSMI^{b7}/SI^bMI^{b7}/SI^bLA^{b7}RE^{b6}/LA^bRE⁶/LARE^{b6}/LA^bMI^{b7}/SI^bMI^{b7}/SI^bLA^{b7}RE^{b6}/LA^b

RE^{MA}7/FA[#]

SOL7

Handwritten musical notation for the first system, featuring a treble clef, a key signature of two flats (Bb, Eb), and a 4/4 time signature. The notation includes a series of eighth notes and rests, with a double bar line indicating a measure change. Below the staff, there are two tablature lines (TAB) with fret numbers (1, 2, 3, 4) and a diagram of a guitar neck showing the fret positions.

RE-9/LA

SIb7

Handwritten musical notation for the second system, featuring a treble clef, a key signature of two flats (Bb, Eb), and a 4/4 time signature. The notation includes a series of eighth notes and rests, with a double bar line indicating a measure change. Below the staff, there are two tablature lines (TAB) with fret numbers (1, 2, 3, 4) and a diagram of a guitar neck showing the fret positions.

MIb-9/SIb

SI7

Handwritten musical notation for the third system, featuring a treble clef, a key signature of two flats (Bb, Eb), and a 4/4 time signature. The notation includes a series of eighth notes and rests, with a double bar line indicating a measure change. Below the staff, there are two tablature lines (TAB) with fret numbers (1, 2, 3, 4) and a diagram of a guitar neck showing the fret positions.

FA-7

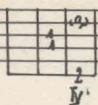
SIb7b5

MIb-7

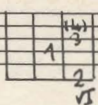
LA7b5

Handwritten musical notation for the fourth system, featuring a treble clef, a key signature of two flats (Bb, Eb), and a 4/4 time signature. The notation includes a series of eighth notes and rests, with a double bar line indicating a measure change. Below the staff, there are two tablature lines (TAB) with fret numbers (1, 2, 3, 4) and a diagram of a guitar neck showing the fret positions.

RE^b6/LAB

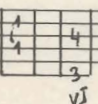


mib7/sib

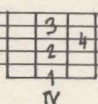


Musical notation for the first system, featuring a treble clef, a key signature of two flats (Bb and Eb), and a 4/4 time signature. The notation includes a melody line with eighth and quarter notes, a bass line with chords, and a guitar part with a repeating eighth-note pattern. The guitar part is labeled with RE^b6/LAB and mib7/sib chords.

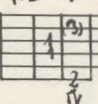
mib-7/sib



LAB7



RE^b6/LAB



Musical notation for the second system, continuing the melody and bass lines from the first system. The guitar part continues with the same repeating eighth-note pattern, labeled with mib-7/sib, LAB7, and RE^b6/LAB chords.



ACC. IN FA

Handwritten musical notation on a five-line staff, featuring various chords and accidentals. The notation is organized into measures, with some measures containing multiple notes or accidentals. The chords and accidentals are written above the staff lines.

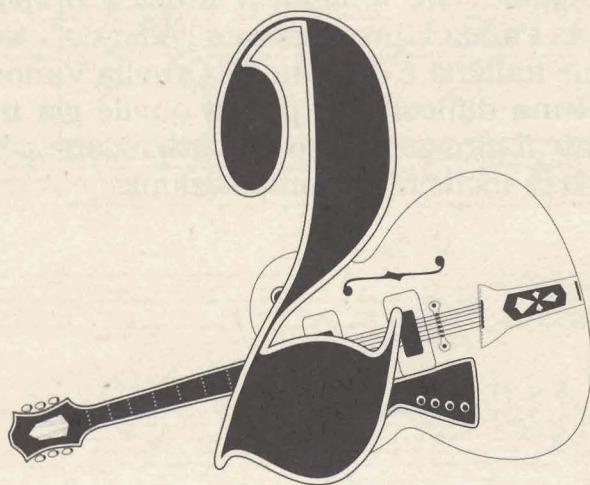
Chords and Accidentals:

- FA MAJ7
- SOL7
- SOL-7
- SOLb7
- 1. FA MAJ7
- SOLb7
- 2. FA MAJ7
- SOLb MAJ7
- SI9
- LA MAJ7
- RE9
- SIb MAJ7
- MIb9
- LA-7
- RE9
- SOL-7
- DO9
- FA MAJ7
- SOL7
- SOL-7
- SOLb7
- FA MAJ7

A Garota de Ipanema

Olha que coisa mais linda
Mais cheia de graça
É ela menina
Que vem e quem passa
Nun dôca balanço
Caminho do mar
Môça do corpo dourado
Do sol de Ipanema
O seu balançado
É mais que um poema
É a coisa mais Linda
Que eu já vi passar
Ah! porque estou tao sózinho
Ah! porque tudo é tao triste
Ah! a beleza que existe
A beleza que não é só minha
Que também passa sôzinho
Ah! se ela soubesse
Que quando ela passa
O mundo sorrindo
Se anche de graça
E fica mais linda
Por causa do amôr

SAMBA PRA VINICIUS



SAMBA PRA VINICIUS

(C. Buarque)

Questa canzone fa parte di un LP conosciutissimo dagli italiani che amano la musica brasiliana: "La Voglia la Pazzia l'Incoscienza e l'Allegria". Nel disco la versione italiana è cantata da Ornella Vanoni.

Nessuna difficoltà in più di quelle già incontrate, imparate il giro armonico con attenzione perché è un classico di molte altre composizioni.

REmaj7

M19

Handwritten musical notation for REmaj7 and M19 chords. The REmaj7 system shows a treble clef with a half note E and a dotted half note G, and a bass clef with a half note E and a dotted half note G. The M19 system shows a treble clef with a half note E and a dotted half note G, and a bass clef with a half note E and a dotted half note G. Both systems include a box diagram above the staff showing the chord structure: REmaj7 (1, 2, 3, 4) and M19 (1, 2, 3, 4).

M1-9

LA13

RE69

LA11

LA9

Handwritten musical notation for M1-9, LA13, RE69, LA11, and LA9 chords. The M1-9 system shows a treble clef with a half note E and a dotted half note G, and a bass clef with a half note E and a dotted half note G. The LA13 system shows a treble clef with a half note E and a dotted half note G, and a bass clef with a half note E and a dotted half note G. The RE69 system shows a treble clef with a half note E and a dotted half note G, and a bass clef with a half note E and a dotted half note G. The LA11 system shows a treble clef with a half note E and a dotted half note G, and a bass clef with a half note E and a dotted half note G. The LA9 system shows a treble clef with a half note E and a dotted half note G, and a bass clef with a half note E and a dotted half note G. Each system includes a box diagram above the staff showing the chord structure: M1-9 (1, 2, 3, 4), LA13 (1, 2, 3, 4), RE69 (1, 2, 3, 4), LA11 (1, 2, 3, 4), and LA9 (1, 2, 3, 4).

RE69

sol#7b5

DO#7b9

Handwritten musical notation for RE69, sol#7b5, and DO#7b9 chords. The RE69 system shows a treble clef with a half note E and a dotted half note G, and a bass clef with a half note E and a dotted half note G. The sol#7b5 system shows a treble clef with a half note E and a dotted half note G, and a bass clef with a half note E and a dotted half note G. The DO#7b9 system shows a treble clef with a half note E and a dotted half note G, and a bass clef with a half note E and a dotted half note G. Each system includes a box diagram above the staff showing the chord structure: RE69 (1, 2, 3, 4), sol#7b5 (1, 2, 3, 4), and DO#7b9 (1, 2, 3, 4).

FA#-7

sol#7b5

DO#7b9

FA#-7

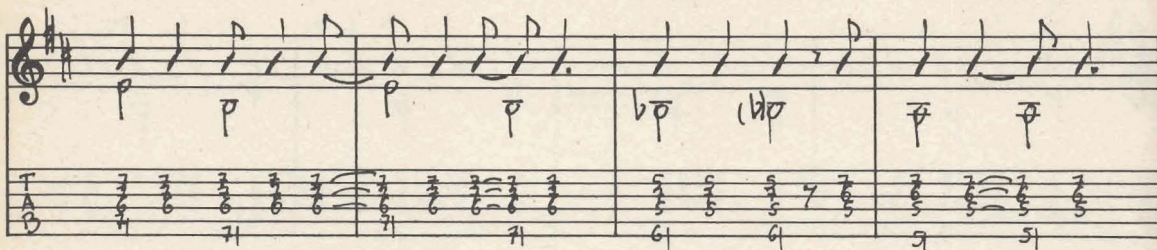
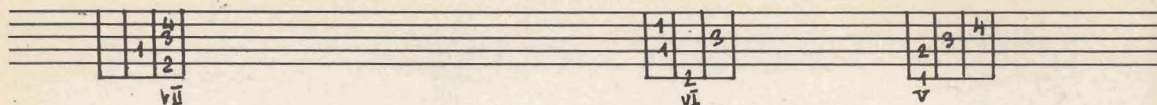
s17b9

Handwritten musical notation for FA#-7, sol#7b5, DO#7b9, FA#-7, and s17b9 chords. The FA#-7 system shows a treble clef with a half note E and a dotted half note G, and a bass clef with a half note E and a dotted half note G. The sol#7b5 system shows a treble clef with a half note E and a dotted half note G, and a bass clef with a half note E and a dotted half note G. The DO#7b9 system shows a treble clef with a half note E and a dotted half note G, and a bass clef with a half note E and a dotted half note G. The FA#-7 system shows a treble clef with a half note E and a dotted half note G, and a bass clef with a half note E and a dotted half note G. The s17b9 system shows a treble clef with a half note E and a dotted half note G, and a bass clef with a half note E and a dotted half note G. Each system includes a box diagram above the staff showing the chord structure: FA#-7 (1, 2, 3, 4), sol#7b5 (1, 2, 3, 4), DO#7b9 (1, 2, 3, 4), FA#-7 (1, 2, 3, 4), and s17b9 (1, 2, 3, 4).

MI9

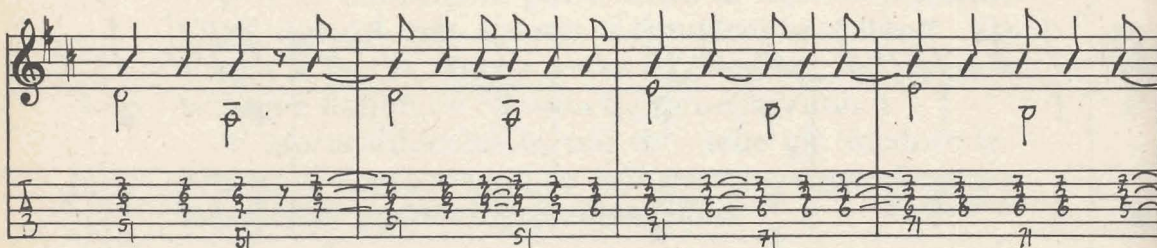
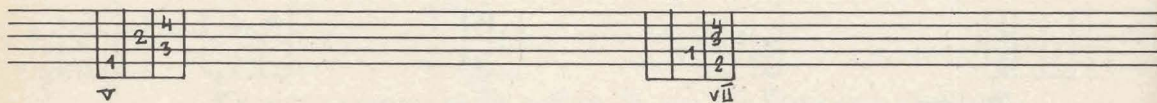
SOL-6/S1b

LA13



REmaj7

MI9

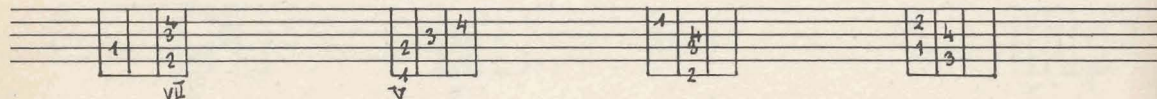


MI-9

LA13

FA#-7b5

S17b9

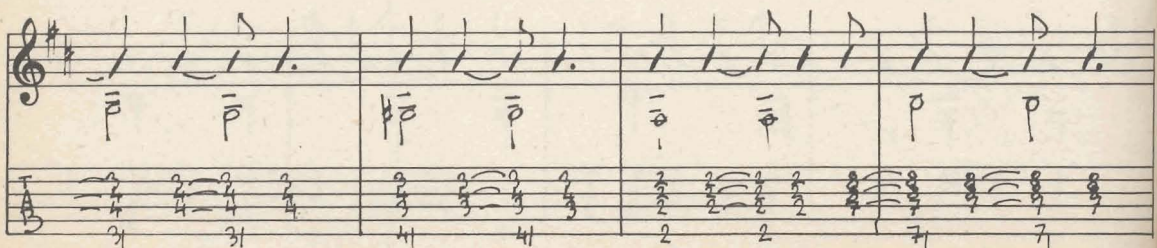
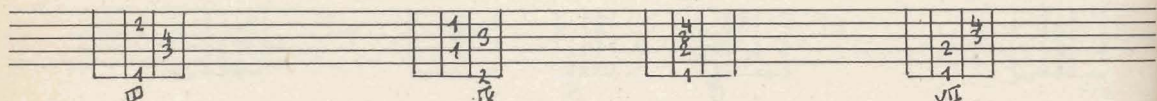


SOLmaj7

SOL#07

FA#-7

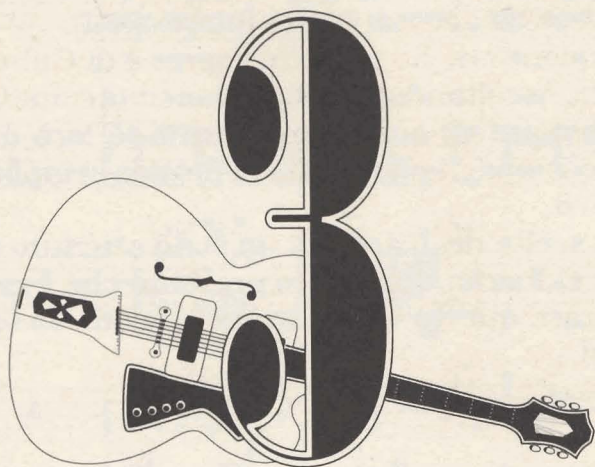
S17+5



Samba pra Vinicius

Poeta mio poeta vagabondo
Sei un cattivo esempio
Per la gente come noi
A fare come te si può scoprire
Che vivere non è
Cercare dei perché
Ma usar la bocca gli occhi e il cuore
Poeta poetinha per amore
Per gioia per dolore per antica libertà
Chissà quando ti somiglierò
Ma tutto quel che so
È che succederà
Vinicius grazie saravah

CORCOVADO



CORCOVADO

(Jobim-Gilberto)

Classico della Bossa Nova è questo un brano che stupisce per la sua apparente povertà melodica sorretta invece da accordi molto interessanti.

La versione che ho preso in esame è di Gilberto con Stan Getz. Ascoltando l'incisione noterete come Gilberto lascia suonare gli accordi per tutta la loro durata e come l'accompagnamento sia in pratica semplicissimo e ripetitivo.

Per la scelta degli accordi mi sono attenuto a quelli usati da Gilberto, ma tenete presente che è possibile armonizzare questo brano in molti modi, magari più ortodossi.

LA-6 LA^b7 SOL-7 DO13

FA^{mi}7 FA6 FA-6 MI-7 LA-7

RE⁹/LA SOL7^{b9}/A^b A-6/LA

SOL7^{b9}/LA^b SOL-7 DO⁹/SOL

FA m3 7 FA 6 FA - 7 FA - 6

mi - 9 LA 7 + 5 RE 9 / LA

FA m3 7 / LA SOL 13 b9 / LAB RE 7 / LA

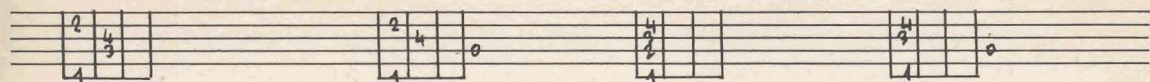
SOL 13 b9 / LAB SOL - 7 DO 9 / SOL

FAmi7

FA6

FA-7

FA-6

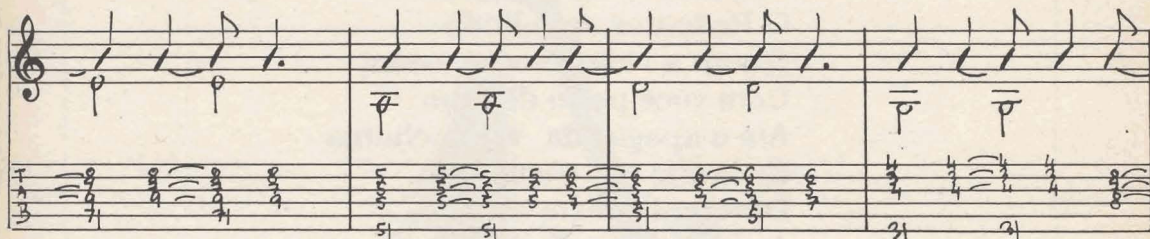
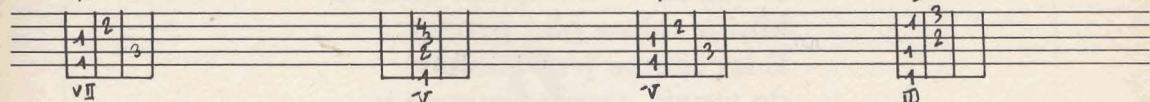


Mi-7

LA-7

RE-7

SOL7b9

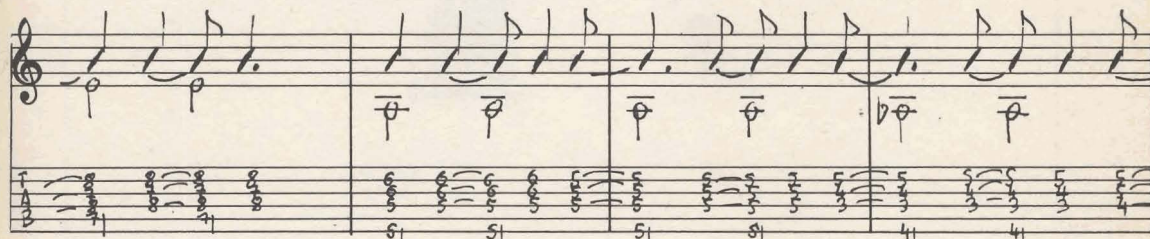
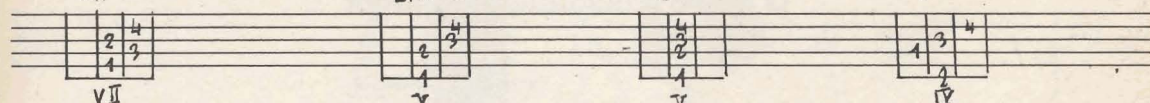


Mi-7b5

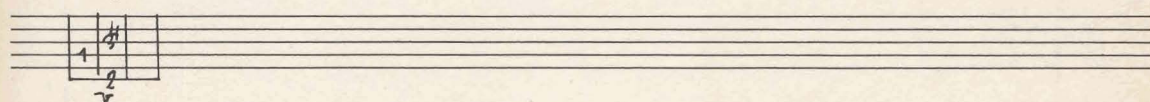
LA7+5

LA-7

LA b7



LA-6



Corcovado

Um cantinho um violão
Este amor uma canção
Pra fazer feliz a quem se ama
Muita calma p'ra pensar
E ter tempo p'ra sonhar
da janela vese o Corcovado
O Redentor, que lindo
Quero a vida sempre assim
Com você perto de mim
Até o apagar da velha chama
E eu que era triste
Descrente deste mundo
Ao encontrar você eu conheci
O que è felicidade meu amor

INSENSATEZ



INSENSATEZ

(Jobim-Gilberto)

Classico della Bossa Nova, questa è la versione di João Gilberto. Ho scritto il brano in LAm anziché in SIm come nell'originale. I jazzisti conoscono questa composizione come "How Insensitive" e la eseguono in RE♭.

"Insensatez" non presenta nulla di estremamente complesso, il ritmo è quello di samba canção mentre il giro armonico con i bassi che scendono cromaticamente è un classico della Bossa Nova; imparate a riconoscere queste sonorità in altre composizioni.

Oltre alla versione di João Gilberto vi consiglio anche quelle registrate più volte nei loro dischi da Toquinho e Vinícius de Moraes.

LA-7

SAMBA CANÇÃO

SOL7^{b9}/LA^b

Handwritten musical notation for the first system. It includes a treble clef staff with a key signature of one flat (B-flat) and a 4/4 time signature. The melody is written in a simple, rhythmic style. Below the treble staff is a bass staff with a key signature of one flat (B-flat) and a 4/4 time signature. The bass staff contains a series of chords and notes, including a prominent B-flat note. The notation is handwritten and appears to be a student exercise or a draft.

SOL-6

RE/FA[#]

Handwritten musical notation for the second system. It includes a treble clef staff with a key signature of one flat (B-flat) and a 4/4 time signature. The melody is written in a simple, rhythmic style. Below the treble staff is a bass staff with a key signature of one flat (B-flat) and a 4/4 time signature. The bass staff contains a series of chords and notes, including a prominent B-flat note. The notation is handwritten and appears to be a student exercise or a draft.

RE-/FA

SI^bM7

Handwritten musical notation for the third system. It includes a treble clef staff with a key signature of one flat (B-flat) and a 4/4 time signature. The melody is written in a simple, rhythmic style. Below the treble staff is a bass staff with a key signature of one flat (B-flat) and a 4/4 time signature. The bass staff contains a series of chords and notes, including a prominent B-flat note. The notation is handwritten and appears to be a student exercise or a draft.

SI-7^{b5}

M17

A-7

Handwritten musical notation for the fourth system. It includes a treble clef staff with a key signature of one flat (B-flat) and a 4/4 time signature. The melody is written in a simple, rhythmic style. Below the treble staff is a bass staff with a key signature of one flat (B-flat) and a 4/4 time signature. The bass staff contains a series of chords and notes, including a prominent B-flat note. The notation is handwritten and appears to be a student exercise or a draft.

SOL-74

DO7/SOL

FA#-7b5

Handwritten musical notation for the first system, featuring a treble clef staff with a key signature of one sharp (F#) and a 4/4 time signature. The melody is written in eighth notes. Below the staff are two lines of tablature for guitar, with fret numbers and string indicators (1-6). The first measure has a whole note chord, the second has a half note chord, the third has a half note chord, and the fourth has a half note chord.

FANA7

RE-7

LA-7

Handwritten musical notation for the second system, featuring a treble clef staff with a key signature of one sharp (F#) and a 4/4 time signature. The melody is written in eighth notes. Below the staff are two lines of tablature for guitar, with fret numbers and string indicators (1-6). The first measure has a whole note chord, the second has a half note chord, the third has a half note chord, and the fourth has a half note chord.

SOL-74

DO7/SOL

FA#-74

SI7/FA#

Handwritten musical notation for the third system, featuring a treble clef staff with a key signature of one sharp (F#) and a 4/4 time signature. The melody is written in eighth notes. Below the staff are two lines of tablature for guitar, with fret numbers and string indicators (1-6). The first measure has a whole note chord, the second has a half note chord, the third has a half note chord, and the fourth has a half note chord.

FA7b5

MI7+5

LA-7

Handwritten musical notation for the fourth system, featuring a treble clef staff with a key signature of one sharp (F#) and a 4/4 time signature. The melody is written in eighth notes. Below the staff are two lines of tablature for guitar, with fret numbers and string indicators (1-6). The first measure has a whole note chord, the second has a half note chord, the third has a half note chord, and the fourth has a half note chord.

Insensatez

A insensatez
que você fez coração mais sem cuidado.
Fez chorar de dor o seu amor:
um amor tão delicado.
Ah' porque você
foi fraco assim, assim tão desalmado.
Ah meu coração que nunca amou
não merece ser amado.
Ah meu coração
ouve a razão, usa só sinceridade,
quem semeia vento
diz a razão, colhe sempre tempestade.
Vai meu coração.
Pede perdão, perdão apaixonado
vai porque quem não
pede perdão não é nunca perdoado.



*João Gilberto, alla chitarra; Antonio Carlos Jobim, al piano;
Stan Getz al sax tenore*

MAR E LUA



MAR E LUA

(C. Buarque)

Anche in questo caso il compositore è di tutto rispetto: Chico Buarque. Scrittore raffinato, introspettivo raccoglitore di quelle emozioni che si colgono in un attimo.

Le armonie dei suoi pezzi sono in linea con la tradizione della Bossa Nova, in questo caso però l'uso dei rivolti rende la composizione particolarmente interessante. Attenzione alle posizioni non sempre facilissime.

DO#-69

SOL#7

INTRO

Handwritten musical notation for the first system. It includes a treble clef staff with a key signature of two sharps (F# and C#). The notation shows a sequence of notes and rests, followed by a double bar line and a diagonal line indicating a continuation or end of a section. Below the staff is a bass line with fingerings: 4, 2, 0, 3-3, 4-4, 6, 6, 5, 7-7.

DO#-69

S17

Handwritten musical notation for the second system. It includes a treble clef staff with a key signature of two sharps (F# and C#). The notation shows a sequence of notes and rests, followed by a double bar line and a diagonal line indicating a continuation or end of a section. Below the staff is a bass line with fingerings: 4, 2, 0, 3-3, 4-4, 6, 7, 4, 7-7, 6, 7, 4, 7-7.

MI MAJ7

SOL#/SI#

LA/DO#

DO#/SI

Handwritten musical notation for the third system. It includes a treble clef staff with a key signature of two sharps (F# and C#). The notation shows a sequence of notes and rests, followed by a double bar line and a diagonal line indicating a continuation or end of a section. Below the staff is a bass line with fingerings: 7, 9, 8, 9, 8, 9, 8, 6, 8, 9, 8, 6, 8, 6, 9, 7, 9, 10, 9, 7, 9, 7, 7, 6, 6, 6, 6, 6, 6, 6, 7.

LA

MI/SOL#

FA#-7

DO#7b9

Handwritten musical notation for the fourth system. It includes a treble clef staff with a key signature of two sharps (F# and C#). The notation shows a sequence of notes and rests, followed by a double bar line and a diagonal line indicating a continuation or end of a section. Below the staff is a bass line with fingerings: 0, 2, 2, 2, 2, 2, 2, 2, 4, 2, 4, 5, 4, 2, 4, 2, 2, 2, 2, 2, 2, 2, 2, 4, 3, 4, 3, 4, 3, 4, 3.

FA#-7 DO#7/FA FA#-7 DO#7/FA

2 2 2 2 2 2 3 1 2 1 3 1 2 2 2 2 2 2 3 1 2 1 3 1

FA#7/MI FA#7/LA# SI/LA

7 8 6 7 6 8 8 6 4 6 5 6 4 4 7 6 6 6 6 6 6 0 0

MI/RE LA#m7 DO#7b9 FA#-7

5 4 6 5 6 4 4 0 2 1 2 1 2 1 2 4 3 4 3 4 3 3 2 2 2 2 2 2 2

LA7 SOL#7sus4 SOL#7

5 5 6 5 6 5 5 4 6 4 6 4 6 4 4 5 4 5 4 5 4

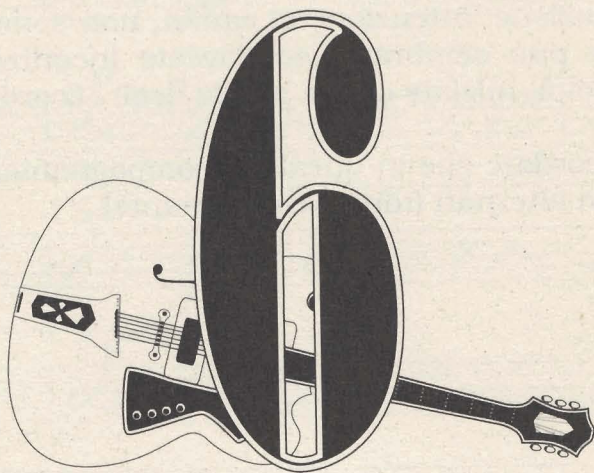
Mar e Lua

Amaram o amor urgente
as bocas salgadas pela maresia
As costas lanhadas pela tempestade
Naquela cidade
distante do mar
Amaram o amor serenado
Das noturnas praias
Levantavam as saias
E se enluaravam de felicidade
Naquela cidade
Que não tem luar
Amavam o amor proibido
Pois hoje é sabido
— todo mundo conta
Que uma andava tonta
Grávida de lua
E outra andava nua
Ávida de mar
E foram ficando marcadas
Ouvindo risadas, sentindo arrepios
Olhando pro rio tão cheio de lua
E que continua
Correndo pro mar
E foram correnteza abaixo
Rolando no leito
Engolindo água
Boiando com as algas
Arrastando folhas
Carregando flores
E a se desmanchar
E foram virando peixes
Virando conchas
Virando seixos
Virando areia
Prateada areia
Com lua cheia
E à beira-mar



*Ornella Vanoni durante la registrazione dell' Album
"La Voglia La Pazzia L' Incoscienza L' Allegria"*

A BANDA



A BANDA

(C. Buarque)

“A Banda” è un brano talmente conosciuto in Italia che mi sembra superfluo aggiungere altro; un’unica indicazione: attenzione ai cambi, non sono così facili come può sembrare; se doveste incontrare troppe difficoltà, iniziate con la griglia degli accordi semplificata.

Ricordate che in questo accompagnamento i bassi vanno alternati (tonica e dominante).

GIRO ARMONICO SEMPLIFICATO

Handwritten musical notation for a simplified harmonic circle exercise, consisting of five staves. The notation is written in a simplified style using slanted lines for notes and includes various chord and note labels above the staves.

Staff 1: LA7, FA#- S17, M17, LA7, RE

Staff 2: LA7, FA#- S17, M17, LA7, RE

Staff 3: RE, LA7, FA#- S17, MI-

Staff 4: FA#7, S17, 12.M17 1, LA7

Staff 5: 12.M17, LA7, RE

LA76 FAH-7 s17 M19 LA76

Handwritten musical notation for three chords: $\Pi 19$, LA76, and RE69. Each chord is represented by a 3x3 grid on a five-line staff. $\Pi 19$ has notes 1, 2, 3 on the first three lines. LA76 has notes 2, 3, 4 on the second, third, and fourth lines. RE69 has notes 1, 2, 3 on the first, second, and third lines. Roman numerals VI, V, and IV are written below the grids respectively.

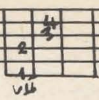
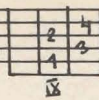
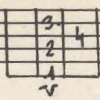
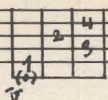
80

REmaj7

LA7

FA#-7b5

SI7(+5)



First system of musical notation. Treble clef, key signature of one sharp (F#). The system contains three measures of music. The first measure is marked with a repeat sign. The bass line shows chords: REmaj7, LA7, FA#-7b5, and SI7(+5). The treble line shows a melodic line with eighth and quarter notes. The bass line shows a harmonic line with eighth and quarter notes.

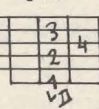
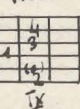
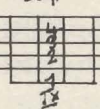
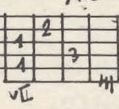
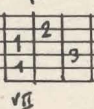
MI-7

MI-7/RE

DO#-7

FA#7

SI7



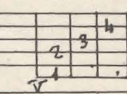
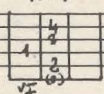
Second system of musical notation. Treble clef, key signature of one sharp (F#). The system contains three measures of music. The first measure is marked with a repeat sign. The bass line shows chords: MI-7, MI-7/RE, DO#-7, FA#7, and SI7. The treble line shows a melodic line with eighth and quarter notes. The bass line shows a harmonic line with eighth and quarter notes.

MI9

LA7

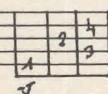
MI9

LA7b6



Third system of musical notation. Treble clef, key signature of one sharp (F#). The system contains three measures of music. The first measure is marked with a repeat sign. The bass line shows chords: MI9, LA7, MI9, and LA7b6. The treble line shows a melodic line with eighth and quarter notes. The bass line shows a harmonic line with eighth and quarter notes. The system is divided into two parts by a double bar line, with the first part marked '1.' and the second part marked '2.'.

REmaj7



Fourth system of musical notation. Treble clef, key signature of one sharp (F#). The system contains one measure of music. The bass line shows a chord: REmaj7. The treble line shows a melodic line with eighth and quarter notes. The bass line shows a harmonic line with eighth and quarter notes.

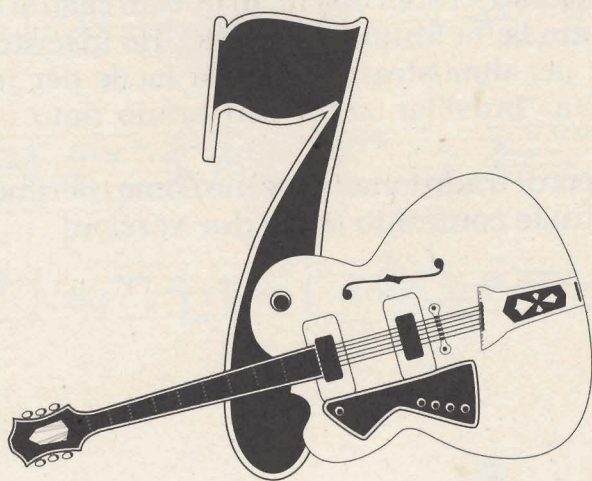
A Banda

Estava a toa navida
O meu amor me chamou
Pra ver a banda passar cantando coisas de amor
a minha gente sofrida despediu se da dor
Pra ver a banda passar cantando coisas de amor
O homen sério que contava dinheiro parou
O faroleiro que contava vantagem parou
A namorada que contava as estrêlas parou
Para ver ouvir e dar passagem
A moça triste que vivia calada sorriu
A rosa triste que vivia fechada se abriu
E a meninada tôda se assanhou
Pra ver a banda passar cantando coisas de amor

Rit.

O velho fraco se esqueceu do cansaço e pensou
Que inda era moço pra sair no terraço e dançou
A moça feia debruçou na janela
Pensando que a banda tocava pra ela
A marcha alegre se espalhou na avenida e insistiu
A lua cheia que vivia escondida surgiu
Minha cidade toda se enfeitou
Pra ver a banda passar cantando coisas de amor

ROMA NUN FA
LA STUPIDA STASERA



ROMA NUN FA LA STUPIDA STASERA

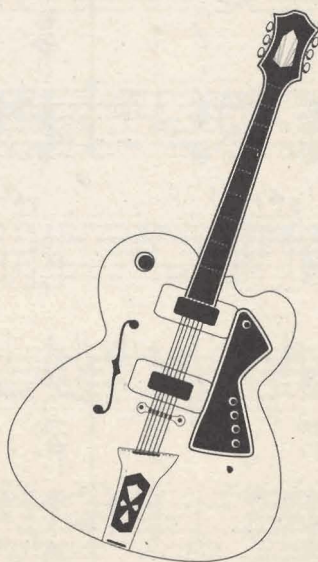
(Trovajoli)

Toquinho ha sempre dedicato all'Italia qualche composizione nei suoi dischi, in questo caso si tratta di "Roma nun fa la Stupida Stasera". Ho inserito questa canzone per dimostrare come sia facile per un buon chitarrista "brasilianizzare" un brano nato con altri intenti.

Gli accordi tradizionali servono come riferimento per un eventuale confronto tra le due versioni.

GIRO ARMONICO TRADIZIONALE

Mib	Mib5+	Mib	%	Mib	Mib07	FA-	Sib7
FA-	Sib7	FA-	Sib7	FA-	Sib7	Mib	Sib7
Mib	Mib5+	Mib	%	Mib7	%	LAB	%
FA-	Sib7	SOL7	DO-	FA-	Sib7	Mib	%



Mib^bnas7 sib13 Mib^bnas7 sib13

Mib^bnas7 LAB6 Mib^bnas7

SOL-7 SOL^b07 FA-7 SOL-11 SOL^b7^b5

FA-7 sib7 FA-9 sib7

FA-7 sib7 LAB6 sol-7 DO7 FA13 sib13

Mibmaj7 LAB6 Mibmaj7

sib-7b4 sib-6 LABmaj7 LAB6

LABmaj9 LAB6 RE-7b5 sol7+5 DO-7

FA13 51b7 LA2 6 M1bma7

Handwritten musical notation for guitar and bass. The top staff shows four chord diagrams: FA13, 51b7, LA2 6, and M1bma7. Below are three measures of music in G major (one flat). The first measure contains two chords (F major and A major), the second contains two (D major and F major), and the third contains two (G major and E major). The bottom staff shows the corresponding bass line with fingerings.

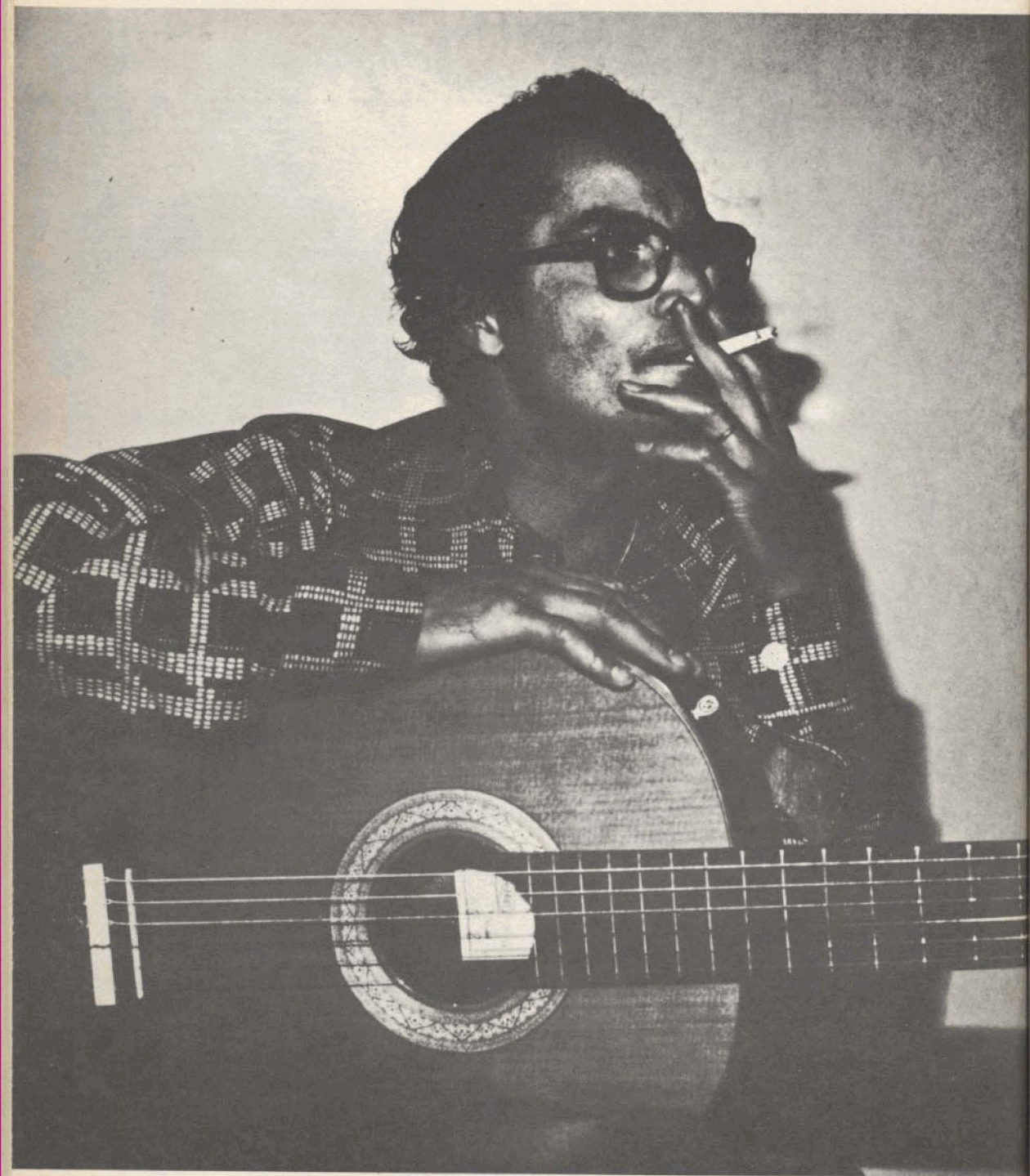
Baden Powell in sala d'incisione



Roma nun fà la stupida stasera

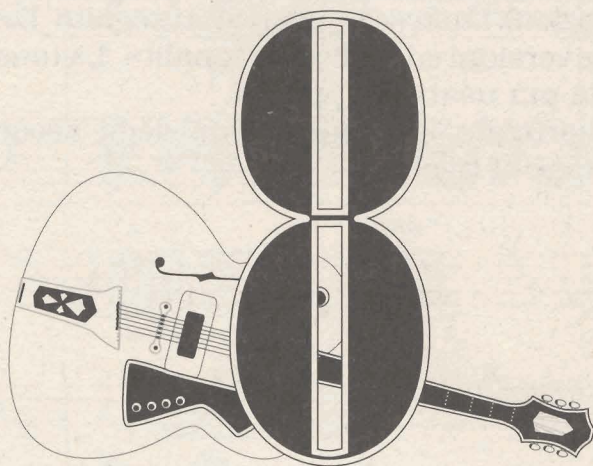
Roma nun fà la stupida stasera
Damme 'na mano a faje dì de si
prendi tutte le stelle
più brillarelle che c'hai
e'n friccico de luna tutta pè noi
Faje senti ch'è quasi primavera
manda li mejo grilli
pè fà cri cri
prestame er Ponentino
più malandrino che c'hai
Roma reggeme er moccolo stasera.

La versione cantata da Toquinho prende in considerazione solo la prima strofa.



Baden Powell

DESAFINADO



DESAFINADO

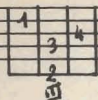
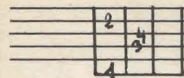
(Jobim-Mendonça)

Uno dei manifesti della Bossa Nova; suonata un po' da tutti questa composizione è ricca di accordi e di modulazioni. Lo stesso Gilberto ha eseguito "Desafinado" in varie versioni ed in diverse tonalità. La tonalità di FA è quella più usata dai jazzisti.

Memorizzate la progressione degli accordi e fate attenzione ai rivolti.

FA#m7

SOL7b5



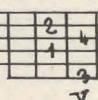
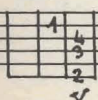
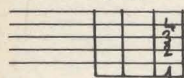
Musical notation for FA#m7 and SOL7b5 chords. The staff shows a treble clef with a key signature of one flat (Bb). The melody consists of eighth and quarter notes. The bass line shows fingerings for the left hand.

SOL-7

DO7b9/SOL

LA-7b5

RE7b9/LA



Musical notation for SOL-7, DO7b9/SOL, LA-7b5, and RE7b9/LA chords. The staff shows a treble clef with a key signature of one flat (Bb). The melody consists of eighth and quarter notes. The bass line shows fingerings for the left hand.

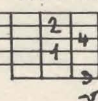
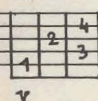
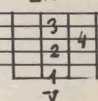
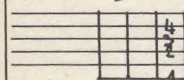
1°

SOL-7

LA7

REmaj7

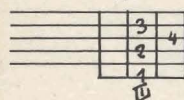
RE7b9/LA



Musical notation for SOL-7, LA7, REMaj7, and RE7b9/LA chords. The staff shows a treble clef with a key signature of one flat (Bb). The melody consists of eighth and quarter notes. The bass line shows fingerings for the left hand.

SOL7

SOLbmaj7



Musical notation for SOL7 and SOLbmaj7 chords. The staff shows a treble clef with a key signature of one flat (Bb). The melody consists of eighth and quarter notes. The bass line shows fingerings for the left hand.

20

SOL-7

LA7

RE-7

MI7#9 (b9)

First system of chords: SOL-7, LA7, RE-7, and MI7#9 (b9). Each chord is represented by a fretboard diagram, a staff with a melodic line, and a guitar tablature.

LAN#7

SOL#7#5

SOL13

DO9

Second system of chords: LAN#7, SOL#7#5, SOL13, and DO9. Each chord is represented by a fretboard diagram, a staff with a melodic line, and a guitar tablature.

LAN#7

LA6

SI-7

MI7b9

Third system of chords: LAN#7, LA6, SI-7, and MI7b9. Each chord is represented by a fretboard diagram, a staff with a melodic line, and a guitar tablature.

LAN#7

LA-add9

SI-11

MI7b9

Fourth system of chords: LAN#7, LA-add9, SI-11, and MI7b9. Each chord is represented by a fretboard diagram, a staff with a melodic line, and a guitar tablature.

DOnais⁷ DOnais⁷ RE-7 SOL9/RE

Handwritten musical notation for guitar, organized into four systems. Each system includes a guitar chord diagram, a melodic line in treble clef, and a bass line in bass clef.

System 1:

- Chord diagrams: SOL-7, LA7, RE-7, LA^b07
- Melodic line: Notes are mostly quarter notes, some beamed eighth notes.
- Bass line: Includes triplets and other rhythmic patterns.

System 2:

- Chord diagrams: SOL7, SOL^bma7
- Melodic line: Continues the melodic progression.
- Bass line: Includes triplets and other rhythmic patterns.

System 3:

- Chord diagrams: SOL7, DO7⁹/SOL, FA^{ma}7
- Melodic line: Continues the melodic progression.
- Bass line: Includes triplets and other rhythmic patterns.

System 4:

- Chord diagrams: (None explicitly labeled, but implied by the system)
- Melodic line: Continues the melodic progression.
- Bass line: Includes triplets and other rhythmic patterns.

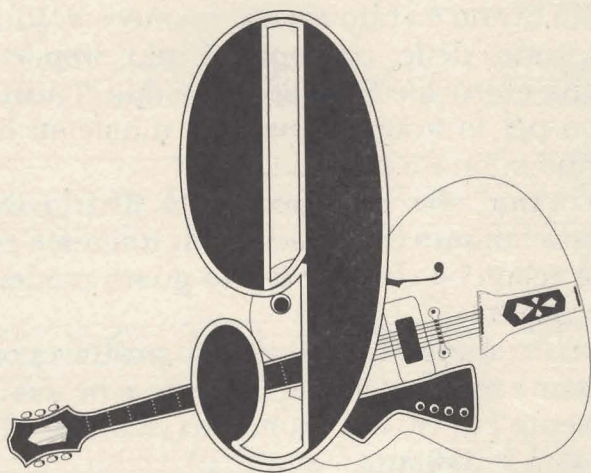
Desafinado

Se você disser que eu desafinado amor
Saiba que isso mim provoca imensa dor
Só privilegiados têm ouvido igual ao seu
Eu possuo apenas o que Deus me deu
Se você insiste em classificar
Meu comportamento de anti-musical
Eu mesmo mentindo devo argumentar
Que isto è bossa nova
Que isto è muito natural
O que você não sabe
Nem sequer pressente
É que os desafinados
Também têm um coração
Fotografei você ne minha "Rolley-Flex"
Revelou-se a sua enorme ingratidão
Só não poderá falar assim du meo amor
Ele é o maior que você pode encantrar viu
Você com a sua música se esqueceu do principal
Que no peito do um desafinado
No fundo do peito bate calado
Que no peito dos desafinado
Também bate um coração



Gente in piazza durante il Carnevale di Rio

PANAMÀ



PANAMÀ

(Mutinho)

Questo brano è stato scritto in onore di Vinicius De Moraes, una delle personalità più importanti del panorama culturale brasiliano, la sua figura ha fatto da perno per la maggioranza dei musicisti brasiliani che hanno suonato in Italia.

La versione che ho trascritto è di Irio De Paula, chitarrista stimato e conosciuto in Italia sia per le sue capacità tecniche che per il suo gusto moderno nelle armonizzazioni.

Noterete come la ritmica perde il carattere controllato e vagamente matematico di Gilberto e ne assume uno decisamente più vivace, molto più vicino al ritmo delle percussioni brasiliane.

Eseguite attentamente le ritmiche che, per inciso, sono abbastanza complesse.

GIRO ARMONICO DI BASE

Handwritten musical notation for a basic harmonic cycle (GIRO ARMONICO DI BASE). The notation is written on a grand staff with two systems of five staves each. The chords and rests are labeled as follows:

- System 1:
 - Staff 1: DO | SOL | MI-7^b9 | LA7
 - Staff 2: RE7 | 1^a / | RE- | SOL7
 - Staff 3: 2^a SOL7 | DO | / |
 - Staff 4: RE- | SOL7 | DO | / | FA#-7 | SI7 | MI-7 | /
 - Staff 5: FA | SI7 | MI- | LA7 | RE7 | / | RE-7 | SOL7
- System 2:
 - Staff 1: DO | SOL | MI-7^b9 | LA7 | RE7 | / | RE-7
 - Staff 2: SOL7 | DO | SOL | MI-7^b9 | LA7 | RE7 | SOL7
 - Staff 3: DO | / ||

DO 69

DO 69

SOL/SI

SOL-6/SIB

LA7

RE9/LA

SOL11

SOL9

DOm17

SOL/SI

SOL-6/SIB

LA7b9

RE⁹ SOL¹¹ SOL⁹ DO⁶⁹ SOL⁷

DO¹¹⁷ SOL/SI SOL/sib LA⁷

RE⁹ SOL^{7m4}

DO⁶⁹ SOL/SI SOL/sib LA⁷

RE⁴/LASOL⁴SOL⁹DO⁶

RE⁴/LA SOL⁴ SOL⁹ DO⁶

RE-7

SOL7

DOM⁷

RE-7 SOL7 DOM⁷

FA#-7b5

S¹7M¹-7D⁰7

FA#-7b5 S¹7 M¹-7 D⁰7

FA^m7FA#⁰7M¹-7LA¹3

FA^m7 FA#⁰7 M¹-7 LA¹3

RE13 RE9 SOL41 SOL9

Don127 SOL/s1 SOL/sib LA7

RE9/LA SOL41 SOL9

Don127 SOL/s1 SOL/sib LA7

RE9/LA SOL41 SOL9 DO69 LA7

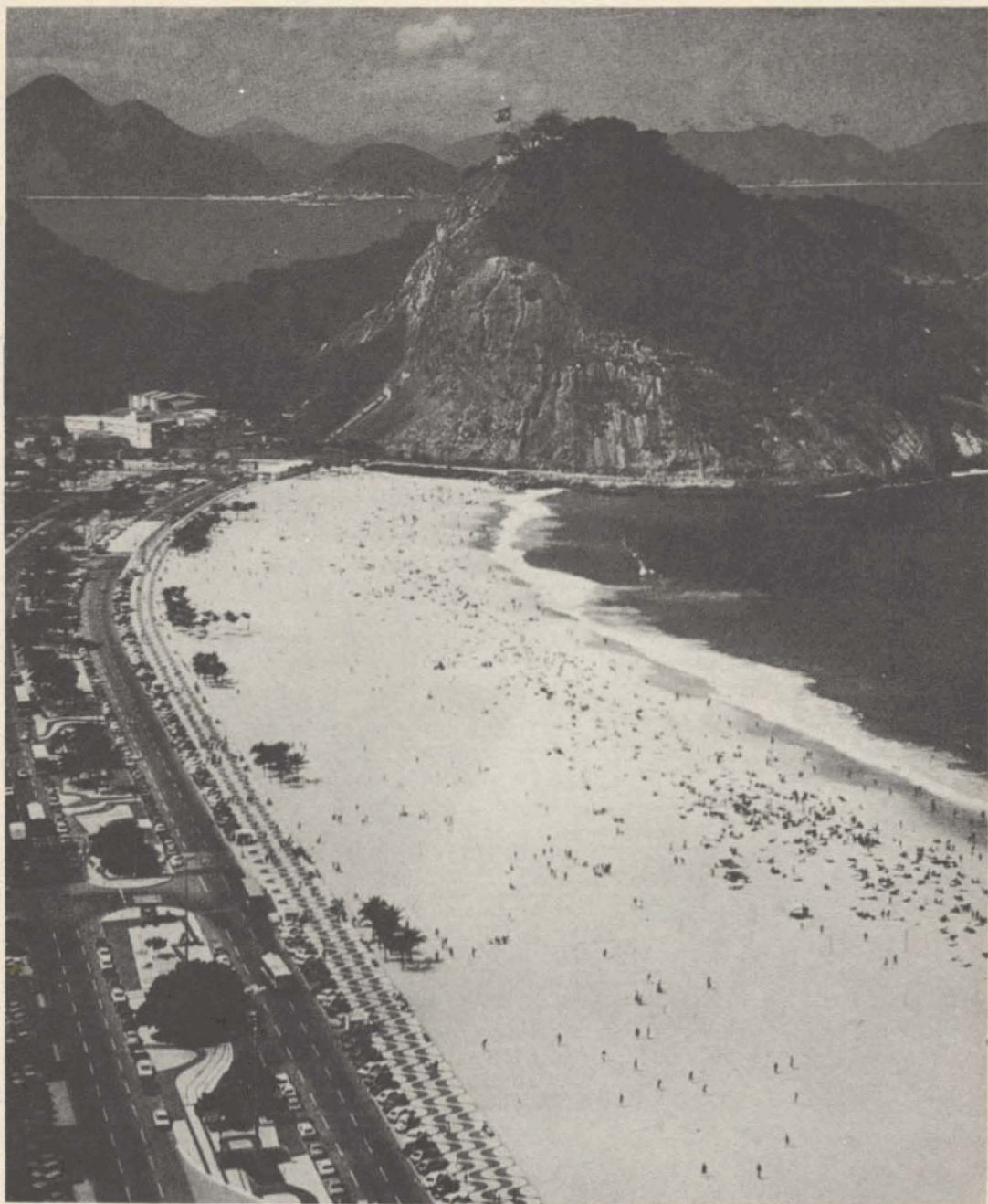
RE9/LA SOL41 SOL9 DO69 LA7

RE9/LA SOL41 SOL9 DO69

DO69

Panamà

Eu dei pra eli meu Panamá
Saudade d'eli me fa chorar
Eu dei pra eli meu Panamá
Ele è que manda a gente amar
Ele è cabudu
Ele è irmão
Ele è bonito da coração
Cabeça grande è de Oxala
Ele è que manda a gente amar



La spiaggia di Copacabana a Rio de Janeiro

Discografia

Baden Powell, *L'Ame de Baden Powell* (Imagem 1982)

Chico Buarque, *Dolce Samba vol. 1* (Record Bazar 1978)

Chico Buarque, *Vida* (Philips 1980)

Chico Buarque, *Chico Buarque de Hollanda n. 4* (Philips 1983)

Irio De Paula, *Saudade do Brasil* (Folkstudio 1981)

Irio De Paula, *Samba no Violao* (Folkstudio 1982)

João Gilberto, *Bossa Nova Jubileu* (Tropical Music 1984)

Stan Getz-Charlie Byrd, *Jazz Samba* (Verve Records 1962)

O. Vanoni-V. De Moraes-Toquinho, *La Voglia La Pazzia L'Inco-
scienza L'Allegria* (CGD 1976)

IL MANUALE DI CHITARRA BOSSA NOVA

Volumi pubblicati nella stessa collana:

Suonare & Cantare
Suonare & Cantare
Suonare & Cantare
Suonare & Cantare
Suonare
Venditto
Legg
Venditto

Gullotto
Monteforte
A cura di:
Paolo Somigli
A cura di:
Roberto Fabbri
e Adriano Pratesi
G. Gross
A cura di:
Roberto Fabbri
e Adriano Pratesi
Autori Vari
Andrea Carpi
Autori Vari
Fabio Fontana
Suonare & Cantare
M. Massafra
H. Vinson
S. Ceccarelli
S. Ceccarelli
Paolo Ranzani

IL FOLK AMERICANO
IL ROCK 'N' ROLL
IL POP ITALIANO
IL ROCK INGLESE
IL BLUES
CURA LA TUA CHITARRA
PERSONALIZZARE LA CHITARRA ELETTRICA
IMPROVVISAZIONE ROCK -BLUES
(CON DISCO DIDATTICO)
IL MANUALE DEL BASSO ELETTRICO
IL MANUALE DI CHITARRA JAZZ

IL MANUALE DI CHITARRA BLUES

SUONARE EDDIE VAN HALEN
L'IMPROVVISAZIONE CON IL BASSO ELETTRICO

SUONARE PAT METHENY
CHITARRA SOLO!
IL MANUALE DI CHITARRA ROCK
LE CANZONI DEI CANTAUTORI
COME COSTRUIRE GLI ACCORDI PER CHITARRA
BRUCE SPRINGSTEEN
IL MANUALE DI CHITARRA RITMICA
IL MANUALE DI CHITARRA SOLISTA
I RIFF DELL'HEAVY METAL
I RIFF DEL ROCK
I GRANDI CHITARRISTI DEL ROCK